

IT	MANUALE D'ISTRUZIONI FRYTOP ELETTRICI	9
EN	OPERATING INSTRUCTIONS ELECTRICAL GRIDDLE	18
FR	MODE D'EMPLOI GRILLADES ÉLECTRIQUES	27
DE	INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG ELEKTRO-BRATPLATTEN	36
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES PLACAS DE COCCIÓN ELÉCTRICAS	46
NL	HANDLEIDING ELEKTRISCHE KOOKPLATEN	55
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES CHAPAS DE COZEDURA ELÉCTRICAS	64
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΠΛΑΚΑΣ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ	73
CS	NÁVOD NA POUŽITÍ ELEKTRICKÉ OPĚKACÍ DESKY	82
SK	NÁVOD NA POUŽITIE ELEKTRICKEJ OPEKACEJ DOSKY	91
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FRYTOP ELEKTROMOS ÜZEMŰ TŰZHELY	100
DA	BRUGSANVISNING FOR ELEKTRISKE STEGEPLADER	110
NO	BRUKSANVISNING ELEKTRISKE KOKEPLATER	119
SV	BRUKSANVISNING FÖR ELEKTRISKA KOKPLATTOR	128
PL	INSTRUKCJA ELEKTRYCZNEJ PŁYTY KUCHENNEJ	137
RO	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI FRYTOP ELECTRICE	146



BE CZ

DK DE EE GR

ES FR IE IT

CY LV LT LU

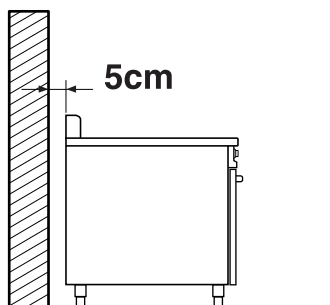
HU MT NL AT

PL PT SI SK

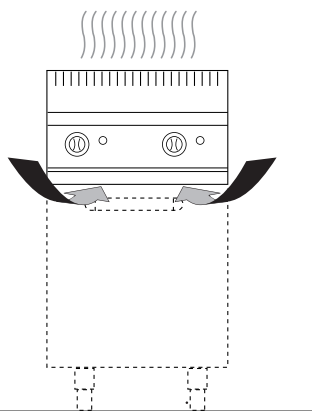
FI SE UK NO

RO

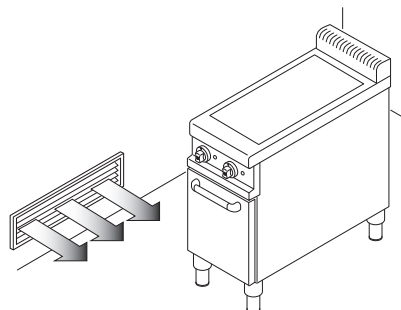
Cod. 31877000



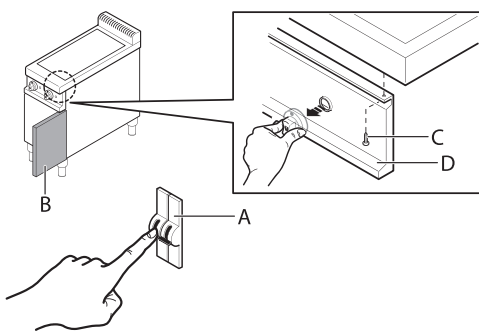
1



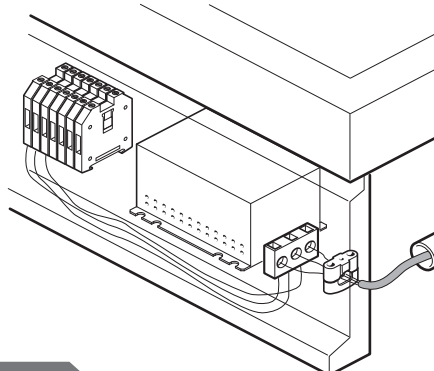
2



3



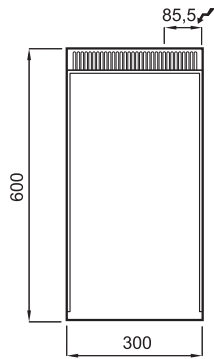
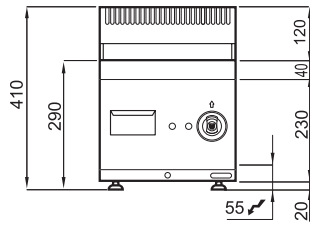
4



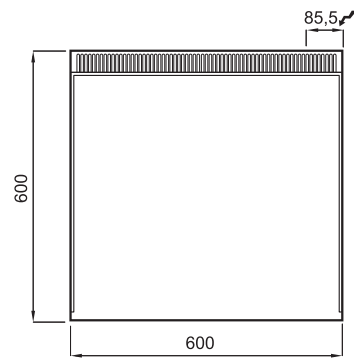
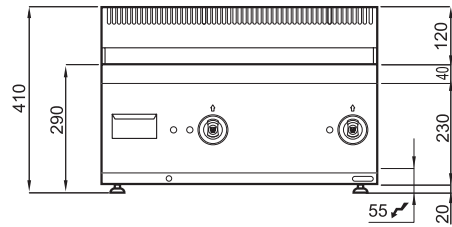
5

3

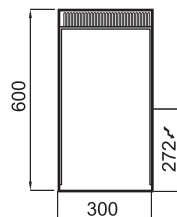
E6FL3B - E6FR3B - E6FL3B/SX - E6FL3BP
E6FR3BP E6FL3BP/CR - E6FL3BP/SX



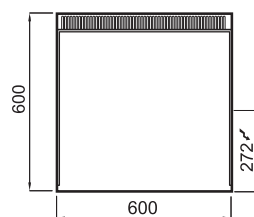
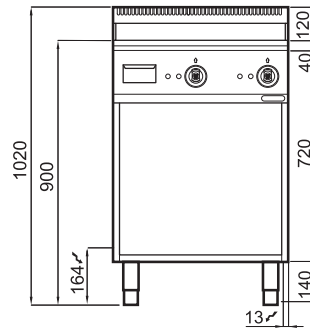
E6FL6B-2 - E6FR6B-2 - E6FM6B-2 - E6FL6B-2/SX - E6FL6BP-2
E6FR6BP-2 - E6FM6BP-2 - E6FL6BP-2/SX - E6FL6BP-2/CR



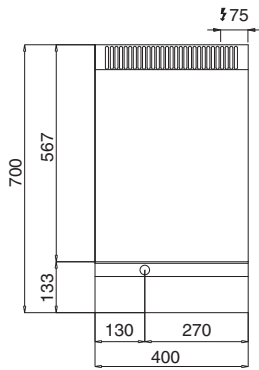
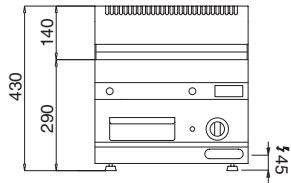
E6FL3M - E6FR3M - E6FL3M/SX - E6FL3MP - E6FR3MP
E6FL3MP/CR - E6FL3MP/SX



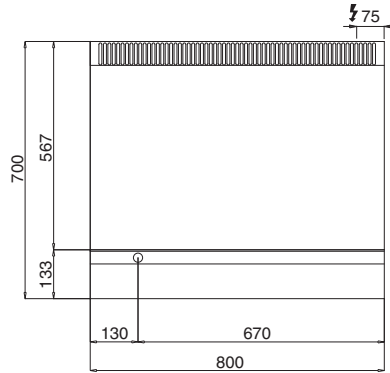
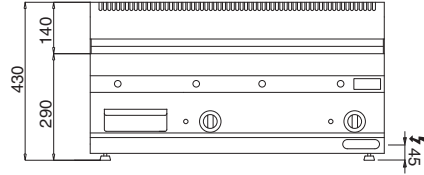
E6FL6M-2 - E6FR6M-2 - E6FM6M-2 - E6FL6M-2/SX - E6FL6MP-2
E6FR6MP-2 - E6FM6MP-2 - E6FL6MP-2/SX - E6FL6MP-2/CR



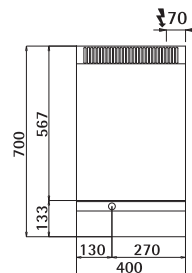
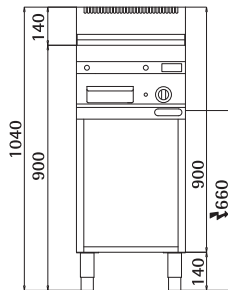
E7FL4B - E7FR4B - E7FL4B/SX - E7FL4B/CR - E7FL4BP
E7FR4BP E7FL4BP/CR - E7FL4BP/SX



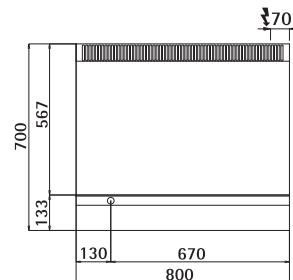
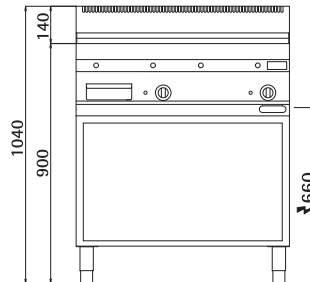
E7FL8B-2 - E7FR8B-2 - E7FM8B-2 - E7FL8B-2/CR - E7FL8B-2/SX
E7FR8BP-2 E7FR8BP-2 - E7FM8BP-2 - E7FL8BP-2/CR - E7FL8BP-2/SX



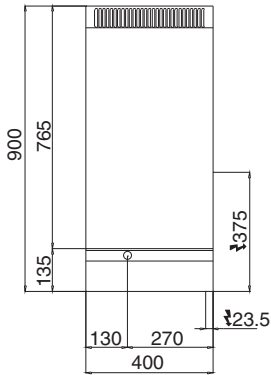
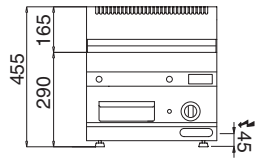
E7FL4M - E7FR4M - E7FL4M/SX - E7FL4M/CR - E7FL4MP
E7FR4MP E7FL4MP/CR - E7FL4MP/SX



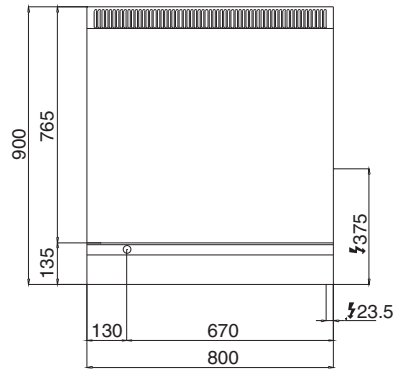
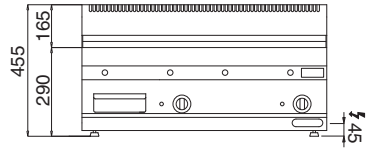
E7FL8M-2 - E7FR8M-2 - E7FM8M-2 - E7FL8M-2/CR - E7FL8M-2/SX
E7FR8MP-2 E7FR8MP-2 - E7FM8MP-2 - E7FL8MP-2/CR - E7FL8MP-2/SX



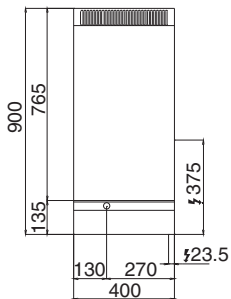
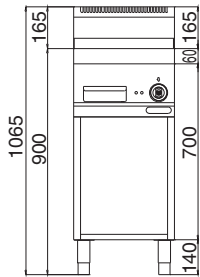
E9FL4B - E9FR4B - E9FL4B/SX E9FL4B/CR - E9FL4B/CPD
 E9FL4BP - E9FR4BP - E9FL4BP/SX E9FL4BP/CR - E9FL4BP/CPD



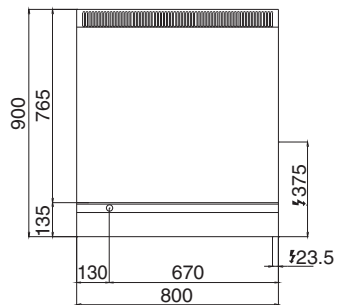
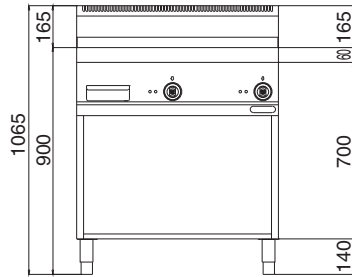
E9FL8B-2 - E9FR8B-2 - E9FM8B-2 - E9FL8B-2/SX - E9FL8B-2/CR - E9FL8B-2/CPD
 E9FL8BP-2 - E9FR8BP-2 - E9FM8BP-2 - E9FL8BP/SX - E9FL8BP/CR - E9FL8BP/CPD



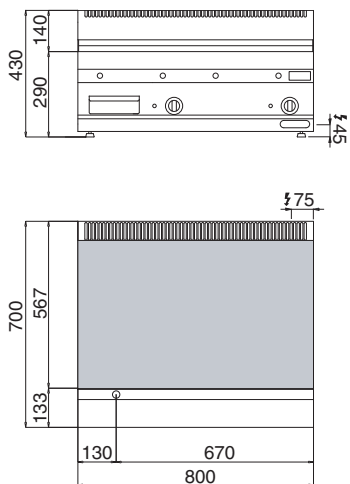
E9FL4M - E9FR4M - E9FL4M/SX E9FL4M/CR - E9FL4M/CPD
 E9FL4MP - E9FR4MP - E9FL4MP/SX - E9FL4MP/CR - E9FL4MP/CPD



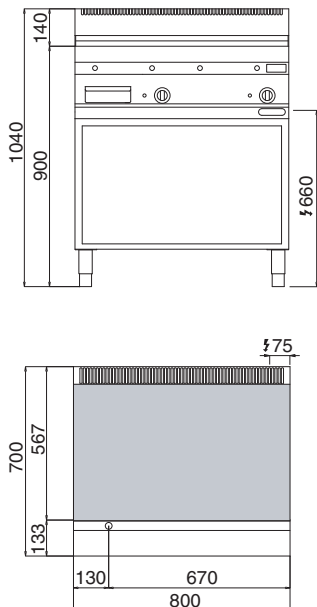
E9FL8M-2 - E9FR8M-2 - E9FM8M-2 E9FL8M-2/SX - E9FL8M-2/CR - E9FL8M-2/CPD
 E9FL8MP-2 - E9FR8MP-2 - E9FM8MP-2 E9FL8MP/SX - E9FL8MP/CR - E9FL8MP/CPD



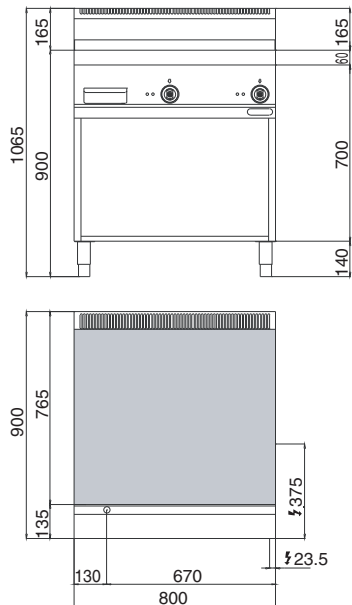
E7FL8B-2/VTR



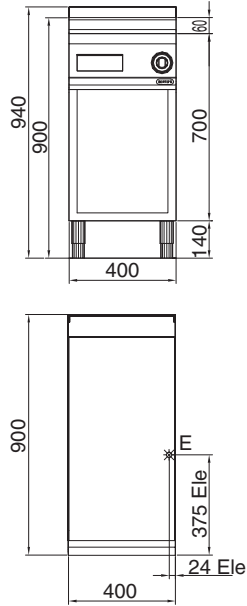
E7FL8M-2/VTR



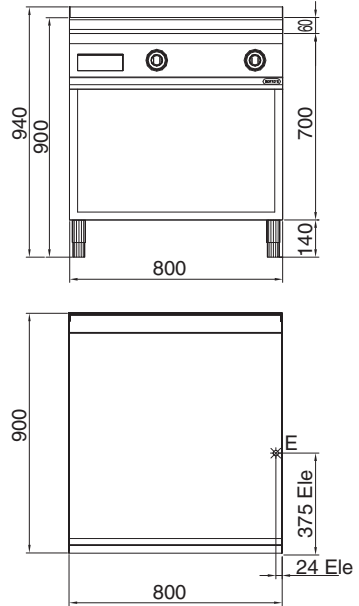
E9FL8M-2/VTR



SE9FL4MP - SE9FR4MP - SE9FL4MP/CR - SE9FR4MP/CR
SE9FL4MP/CPD



SE9FL8MP-2 - SE9FM8MP-2 - SE9FR8MP-2 - SE9FL8MP-2/CR
SE9FM8MP-2/CR - SE9FR8MP-2/CR - SE9FL8MP-2/CPD



ELEKTRICKÉ OPĚKACÍ DESKY SÉRIE 600

Typ zařízení	Popis	Rozměry: (ŠxHxV) Pracovní plocha (h celkem)
E6FL3B	Opékačí deska hladká, stolní provedení	mm 300x600x290(410)
E6FR3B	Opékačí deska drážkovaná, stolní provedení	mm 300x600x290(410)
E6FL3BP	Vysoce výkonná opékačí deska hladká, stolní provedení	mm 300x600x290(410)
E6FR3BP	Vysoce výkonná opékačí deska drážkovaná, stolní provedení	mm 300x600x290(410)
E6FL3M	Opékačí deska hladká, s podestavbou	mm 300x600x900(1020)
E6FR3M	Opékačí deska drážkovaná, s podestavbou	mm 300x600x900(1020)
E6FL3MP	Vysoce výkonná opékačí deska hladká, s podestavbou	mm 300x600x900(1020)
E6FR3MP	Vysoce výkonná opékačí deska drážkovaná, s podestavbou	mm 300x600x900(1020)
E6FL3B/SX	Opékačí deska leštěná hladká, stolní provedení	mm 300x600x290(410)
E6FL3BP/CR	Vysoce výkonná opékačí deska chromovaná hladká, stolní provedení	mm 300x600x290(410)
E6FL3BP/SX	Vysoce výkonná opékačí deska leštěná hladká, stolní provedení	mm 300x600x290(410)
E6FL3M/SX	Opékačí deska leštěná hladká, s podestavbou	mm 300x600x900(1020)
E6FL3MP/CR	Vysoce výkonná opékačí deska chromovaná hladká, s podestavbou	mm 300x600x900(1020)
E6FL3MP/SX	Vysoce výkonná opékačí deska leštěná hladká, s podestavbou	mm 300x600x900(1020)
E6FL6B-2	Opékačí deska hladká, stolní provedení	mm 600x600x290(410)
E6FR6B-2	Opékačí deska drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 600x600x290(410)
E6FM6B-2	Opékačí deska kombinovaná hladká/drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 600x600x290(410)
E6FL6BP-2	Vysoce výkonná opékačí deska hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 600x600x290(410)
E6FR6BP-2	Vysoce výkonná opékačí deska drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 600x600x290(410)
E6FM6BP-2	Vysoce výkonná opékačí deska kombinovaná hladká/drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 600x600x290(410)
E6FL6M-2	Opékačí deska hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 600x600x900(1020)
E6FR6M-2	Opékačí deska drážkovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 600x600x900(1020)
E6FM6M-2	Opékačí deska kombinovaná hladká/drážkovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 600x600x900(1020)
E6FL6MP-2	Vysoce výkonná opékačí deska hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 600x600x900(1020)
E6FR6MP-2	Vysoce výkonná opékačí deska drážkovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 600x600x900(1020)
E6FM6MP-2	Vysoce výkonná opékačí deska kombinovaná hladká/drážkovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 600x600x900(1020)
E6FL6B-2/SX	Opékačí deska leštěná hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 600x600x290(410)
E6FL6BP-2/CR	Vysoce výkonná opékačí deska chromovaná hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 600x600x290(410)
E6FL6BP-2/SX	Vysoce výkonná opékačí deska leštěná hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 600x600x290(410)
E6FL6M-2/SX	Opékačí deska leštěná hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 600x600x900(1020)
E6FL6MP-2/CR	Vysoce výkonná opékačí deska chromovaná hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 600x600x900(1020)
E6FL6MP-2/SX	Vysoce výkonná opékačí deska leštěná hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 600x600x900(1020)

ELEKTRICKÉ OPĚKACÍ DESKY SÉRIE 700

Typ zařízení	Popis	Rozměry: (ŠxHxV) Pracovní plocha (h celkem)
E7FL4B	Opékací deska hladká, stolní provedení	mm 400x700x290(430)
E7FR4B	Opékací deska drážkovaná, stolní provedení	mm 400x700x290(430)
E7FL4B/CR	Opékací deska chromovaná hladká, stolní provedení	mm 400x700x290(430)
E7FL4B/SX	Opékací deska leštěná hladká, stolní provedení	mm 400x700x290(430)
E7FL4MP/CR	Vysoce výkonná opékací deska chromovaná hladká, stolní provedení	mm 400x700x900(1040)
E7FL4MP/SX	Opékací deska hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 400x700x900(1040)
E7FL4M	Opékací deska hladká, s podestavbou	mm 400x700x900(1040)
E7FR4M	Opékací deska drážkovaná, s podestavbou	mm 400x700x900(1040)
E7FL4BP	Vysoce výkonná opékací deska hladká, stolní provedení	mm 400x700x290(430)
E7FR4BP	Vysoce výkonná opékací deska drážkovaná, stolní provedení	mm 400x700x290(430)
E7FL4BP/CR	Vysoce výkonná opékací deska chromovaná hladká, stolní provedení	mm 400x700x290(430)
E7FL4BP/SX	Vysoce výkonná opékací deska leštěná hladká, stolní provedení	mm 400x700x290(430)
E7FL4MP	Vysoce výkonná opékací deska hladká, s podestavbou	mm 400x700x900(1040)
E7FR4MP	Vysoce výkonná opékací deska drážkovaná, s podestavbou	mm 400x700x900(1040)
E7FL4M/CR	Opékací deska chromovaná hladká, s podestavbou	mm 400x700x900(1040)
E7FL4M/SX	Opékací deska leštěná hladká, s podestavbou	mm 400x700x900(1040)
E7FL8B-2	Opékací deska hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x700x290(430)
E7FR8B-2	Opékací deska drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x700x290(430)
E7FM8B-2	Opékací deska kombinovaná hladká/drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x700x290(430)
E7FL8B-2/CR	Opékací deska chromovaná hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x700x290(430)
E7FL8B-2/SX	Opékací deska leštěná hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x700x290(430)
E7FL8BP-2	Vysoce výkonná opékací deska hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x700x290(430)
E7FR8BP-2	Vysoce výkonná opékací deska drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x700x290(430)
E7FM8BP-2	Vysoce výkonná opékací deska kombinovaná hladká/drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x700x290(430)
E7FL8BP-2/CR	Vysoce výkonná opékací deska chromovaná hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x700x290(430)
E7FL8BP-2/SX	Vysoce výkonná opékací deska leštěná hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x700x290(430)
E7FL8M-2	Opékací deska hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x700x900(1040)
E7FR8M-2	Opékací deska drážkovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x700x900(1040)
E7FM8M-2	Opékací deska kombinovaná hladká/drážkovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x700x900(1040)
E7FL8M-2/CR	Opékací deska chromovaná hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x700x900(1040)
E7FL8M-2/SX	Opékací deska leštěná hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x700x900(1040)
E7FL8MP-2	Vysoce výkonná opékací deska hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x700x900(1040)
E7FR8MP-2	Vysoce výkonná opékací deska drážkovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x700x900(1040)
E7FM8MP-2	Vysoce výkonná opékací deska kombinovaná hladká/drážkovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x700x900(1040)
E7FL8MP-2/CR	Vysoce výkonná opékací deska chromovaná hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x700x900(1040)
E7FL8MP-2/SX	Vysoce výkonná opékací deska leštěná hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x700x900(1040)
E7FL8B-2/VTR	Sklokeramická opékací deska, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x700x290(430)
E7FL8M-2/VTR	Opékací deska hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x700x900(1040)

ELEKTRICKÉ OPĚKACÍ DESKY SÉRIE 900

Typ zařízení	Popis	Rozměry: (ŠxHxV) Pracovní plocha (h celkem)
E9FL4M	Opékačí deska hladká, stolní provedení	mm 400x900x900(960)
E9FR4M	Opékačí deska drážkovaná, stolní provedení	mm 400x900x900(960)
E9FL4M/CR	Opékačí deska chromovaná hladká, stolní provedení	mm 400x900x900(960)
E9FL4M/SX	Opékačí deska leštěná hladká, stolní provedení	mm 400x900x900(960)
E9FL4M/CPD	Vysoce výkonná opékačí deska chromovaná hladká, stolní provedení	mm 400x900x900(960)
E9FL4MP	Opékačí deska hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 400x900x900(960)
E9FR4MP	Opékačí deska hladká, s podestavbou	mm 400x900x900(960)
E9FL4MP/CR	Opékačí deska drážkovaná, s podestavbou	mm 400x900x900(960)
E9FL4MP/SX	Vysoce výkonná opékačí deska hladká, stolní provedení	mm 400x900x900(960)
E9FL4MP/CPD	Vysoce výkonná opékačí deska drážkovaná, stolní provedení	mm 400x900x900(960)
E9FL8M-2	Vysoce výkonná opékačí deska chromovaná hladká, stolní provedení	mm 800x900x900(960)
E9FR8M-2	Vysoce výkonná opékačí deska leštěná hladká, stolní provedení	mm 800x900x900(960)
E9FM8M-2	Vysoce výkonná opékačí deska hladká, s podestavbou	mm 800x900x900(960)
E9FL8M-2/CR	Vysoce výkonná opékačí deska drážkovaná, s podestavbou	mm 800x900x900(960)
E9FL8M-2/SX	Opékačí deska chromovaná hladká, s podestavbou	mm 800x900x900(960)
E9FL8M-2/CPD	Opékačí deska leštěná hladká, s podestavbou	mm 800x900x900(960)
E9FL8MP-2	Opékačí deska hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x900(960)
E9FR8MP-2	Opékačí deska drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x900(960)
E9FM8MP-2	Opékačí deska kombinovaná hladká/drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x900(960)
E9FL8MP-2/CR	Opékačí deska chromovaná hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x900(960)
E9FL8MP-2/SX	Opékačí deska leštěná hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x900(960)
E9FL8MP-2/CPD	Vysoce výkonná opékačí deska hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x900(960)
E9FL8M-2/VTR	Vysoce výkonná opékačí deska drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x900(960)
E9FL4B	Opékačí deska hladká, stolní provedení	mm 400x900x290(455)
E9FR4B	Opékačí deska drážkovaná, stolní provedení	mm 400x900x290(455)
E9FL4B/CR	Opékačí deska chromovaná hladká, stolní provedení	mm 400x900x290(455)
E9FL4B/SX	Opékačí deska leštěná hladká, stolní provedení	mm 400x900x290(455)
E9FL4B/CPD	Vysoce výkonná opékačí deska chromovaná hladká, stolní provedení	mm 400x900x290(455)
E9FL4BP	Opékačí deska hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 400x900x290(455)
E9FR4BP	Opékačí deska hladká, s podestavbou	mm 400x900x290(455)
E9FL4BP/CR	Opékačí deska drážkovaná, s podestavbou	mm 400x900x290(455)
E9FL4BP/SX	Vysoce výkonná opékačí deska hladká, stolní provedení	mm 400x900x290(455)
E9FL4BP/CPD	Vysoce výkonná opékačí deska drážkovaná, stolní provedení	mm 400x900x290(455)
E9FL8B-2	Vysoce výkonná opékačí deska chromovaná hladká, stolní provedení	mm 800x900x290(455)
E9FR8B-2	Vysoce výkonná opékačí deska leštěná hladká, stolní provedení	mm 800x900x290(455)
E9FM8B-2	Vysoce výkonná opékačí deska hladká, s podestavbou	mm 800x900x290(455)
E9FL8B-2/CR	Vysoce výkonná opékačí deska drážkovaná, s podestavbou	mm 800x900x290(455)
E9FL8B-2/SX	Opékačí deska chromovaná hladká, s podestavbou	mm 800x900x290(455)
E9FL8B-2/CPD	Opékačí deska leštěná hladká, s podestavbou	mm 800x900x290(455)
E9FL8BP-2	Opékačí deska hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x290(455)
E9FR8BP-2	Opékačí deska drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x290(455)
E9FM8BP-2	Opékačí deska kombinovaná hladká/drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x290(455)
E9FL8BP-2/CR	Opékačí deska chromovaná hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x290(455)
E9FL8BP-2/SX	Opékačí deska leštěná hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x290(455)
E9FL8BP-2/CPD	Vysoce výkonná opékačí deska hladká, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x290(455)
E9FL8B-2/VTR	Vysoce výkonná opékačí deska drážkovaná, 2 zóny, stolní provedení	mm 800x900x290(455)

ELEKTRICKÉ OPĚKACÍ DESKY SÉRIE SS900

Typ zařízení	Popis	Rozměry: (ŠxHxV) Pracovní plocha (h celkem)
SE9FL4MP	Vysoce výkonná opěkácí deska hladká, s podestavbou	mm 400x900x900(960)
SE9FR4MP	Vysoce výkonná opěkácí deska drážkovaná, s podestavbou	mm 400x900x900(960)
SE9FL4MP/CR	Vysoce výkonná opěkácí deska chromovaná hladká, s podestavbou	mm 400x900x900(960)
SE9FR4MP/CR	Vysoce výkonná opěkácí deska chromovaná drážkovaná, s podestavbou	mm 400x900x900(960)
SE9FL4MP/CPD	Vysoce výkonná opěkácí deska hladká compound, s podestavbou	mm 400x900x900(960)
SE9FL8MP-2	Vysoce výkonná opěkácí deska hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x900x900(960)
SE9FM8MP-2	Vysoce výkonná opěkácí deska kombinovaná hladká/drážkovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x900x900(960)
SE9FR8MP-2	Vysoce výkonná opěkácí deska drážkovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x900x900(960)
SE9FL8MP-2/CR	Vysoce výkonná opěkácí deska chromovaná hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x900x900(960)
SE9FM8MP-2/CR	Vysoce výkonná opěkácí deska kombinovaná hladká/drážkovaná, chromovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x900x900(960)
SE9FR8MP-2/CR	Vysoce výkonná opěkácí deska chromovaná drážkovaná, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x900x900(960)
SE9FL8MP-2/CPD	Vysoce výkonná opěkácí deska hladká, 2 zóny, s podestavbou	mm 800x900x900(960)

ELEKTRICKÉ OPĚKACÍ DESKY SÉRIE 600 TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	Jmenovitý výkon		Opékací plochy		Jmenovitý výkon	Připojovací kabel
	kW	n°	kW	V	mm ²	
E6FL3B - E6FR3B - E6FL3M - E6FR3M - E6FL3B/SX - E6FL3M/SX	2,7	1	2,7	230 - 240 ~	3 x 2,5 mm ²	
				230 - 240 3 ~	4 x 1,5 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 1,5 mm ²	
E6FL3BP - E6FR3BP - E6FL3MP - E6FR3MP - E6FL3BP/CR - E6FL3BP/SX E6FL3MP/CR - E6FL3MP/SX	4	1	4	230 - 240 3 ~	4 x 2,5 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	
E6FL6B-2 - E6FR6B-2 - E6FM6B-2 - E6FR6M-2 - E6FL6M-2 - E6FM6M-2 E6FL6B-2/SX - E6FL6M-2/SX	5,4	2	2,7	230 - 240 ~	3 x 4 mm ²	
				230 - 240 3 ~	4 x 2,5 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	
E6FL6BP-2 - E6FR6BP-2 - E6FM6BP-2 - E6FL6MP-2 - E6FR6MP-2 E6FM6MP-2 - E6FL6BP-2/CR - E6FL6BP-2/SX - E6FL6MP-2/CRE6FL6MP-2/SX	8	2	4	230 - 240 3 ~	4 x 2,5 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	

ELEKTRICKÉ OPĚKACÍ DESKY SÉRIE 700 TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	Jmenovitý výkon		Opékací plochy		Jmenovitý výkon	Připojovací kabel
	kW	n°	kW	V	mm ²	
E7FL4B - E7FR4B - E7FL4B/CR - E7FL4B/SX - E7FL4M - E7FR4M - E7FL4M/CR E7FL4M/SX	4	1	4	230 - 240 ~	3 x 2,5 mm ²	
				230 - 240 3 ~	4 x 1,5 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 1,5 mm ²	
E7FL4MP/CR - E7FL4MP/SX - E7FL4BP - E7FR4BP - E7FL4BP/CR - E7FL4BP/SX E7FL4MP - E7FR4MP	4,8	1	4,8	230 - 240 ~	3 x 2,5 mm ²	
				230 - 240 3 ~	4 x 2,5 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	
E7FL8B-2 - E7FR8B-2 - E7FM8B-2 - E7FL8B-2/CR - E7FL8B-2/SX - E7FL8M-2 E7FR8M-2 - E7FM8M-2 - E7FL8M-2/CR - E7FL8M-2/SX	8	2	4	230 - 240 ~	3 x 6 mm ²	
				230 - 240 3 ~	4 x 2,5 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	
E7FL8BP-2 - E7FR8BP-2 - E7FM8BP-2 - E7FL8BP-2/CR - E7FL8BP-2/SX E7FL8MP-2 - E7FR8MP-2 - E7FM8MP-2 - E7FL8MP-2/CR - E7FL8MP-2/SX	9,6	2	4,8	230 - 240 ~	3 x 10 mm ²	
				230 - 240 3 ~	4 x 2,5 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	
E7FL8B-2/VTR - E7FL8M-2/VTR	5,5	2	2,75	230 - 240 ~	3 x 4 mm ²	
				230 - 240 3 ~	4 x 2,5 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	

ELEKTRICKÉ OPĚKACÍ DESKY SÉRIE 900 TECHNICKÉ ÚDAJE



MODEL	Jmenovitý výkon		Opékací plochy		Jmenovitý výkon	Připojovací kabel
	kW	n°	kW	V	mm ²	
E9FL4M - E9FR4M - E9FL4M/CR - E9FL4M/SX - E9FL4M/CPD - E9FL4B E9FR4B - E9FL4B/CR - E9FL4B/SX - E9FL4B/CPD	5,7	1	5,7	230 - 240 ~	4 x 2,5 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	
E9FL4MP - E9FR4MP - E9FL4MP/CR - E9FL4MP/SX - E9FL4MP/CPD - E9FL4BP E9FR4BP - E9FL4BP/CR - E9FL4BP/SX - E9FL4BP/CPD	6,8	1	6,8	230 - 240 3 ~	4 x 4 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	
E9FL8M-2 - E9FR8M-2 - E9FM8M-2 - E9FL8M-2/CR - E9FL8M-2/SX - E9FL8M-2/CPD E9FL8B-2 - E9FR8B-2 - E9FM8B-2 - E9FL8B-2/CR - E9FL8B-2/SX - E9FL8B-2/CPD	11,4	2	5,7	230 - 240 3 ~	4 x 4 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	
E9FL8MP-2 - E9FR8MP-2 - E9FM8MP-2 - E9FL8MP-2/CR - E9FL8MP-2/SX - E9FL8MP-2/CPD E9FL8BP-2 - E9FR8BP-2 - E9FM8BP-2 - E9FL8BP-2/CR - E9FL8BP-2/SX - E9FL8BP-2/CPD	13,6	2	6,8	230 - 240 3 ~	4 x 6 mm ²	
				400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	
E9FL8M-2/VTR - E9FL8B-2/VTR	8,5	2	4,25	400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	

ELEKTRICKÉ OPĚKACÍ DESKY SÉRIE S900 TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	Jmenovitý výkon		Opékací plochy		Jmenovitý výkon	Připojovací kabel
	kW	n°	kW	V	mm ²	
SE9FL4MP - SE9FR4MP - SE9FL4MP/CR - SE9FR4MP/CR - SE9FL4MP/CPD	6,8	1	6,8	400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	
SE9FL8MP-2 - SE9FR8MP-2 - SE9FL8MP-2/CR - SE9FR8MP-2/CR - SE9FL8MP-2/CPD	13,6	2	6,8	400 - 415 3N ~	5 x 2,5 mm ²	

Charakteristika zařízení

Výrobní štítek je umístěný v přední části zařízení a obsahuje veškeré údaje potřebné pro jeho zapojení.

				
MOD.		N°:		
Σ Qn				
V	kW:	Hz: 50/60	IPX2	

Zařízení odpovídají požadavkům následujících evropských směrnic:

73/23/EHS Elektrická část

89/336/EHS Elektromagnetická kompatibilita

93/68 Předpisy týkající se strojních zařízení

98/37 Předpisy týkající se strojních zařízení a zvláštních referenčních norem



INFORMACE PRO UŽIVATELE

na základě směrnice 2002/95/ES, 2002/96/ES a 2003/108/ES o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a likvidaci odpadů.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na zařízení nebo jeho obalu značí, že je nutné výrobek na konci jeho životnosti likvidovat odděleně od ostatních odpadů.

Oddělený sběr tohoto zařízení, po ukončení jeho životnosti, je organizovaný a řízený výrobcem. Uživatel, který se chce zbavit tohoto zařízení, musí zkontaktovat výrobce a řídit se systémem výrobce pro oddělený sběr. Vhodný oddělený sběr, za účelem následující recyklace, zpracování anebo ekologicky kompatibilního zneškodnění zařízení, přispívá k zabránění možných negativních dopadů na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých je zařízení vyrobené.

Neoprávněné zneškodnění výrobku ze strany majitele s sebou nese správní sankce stanovené platnými právními předpisy.

NÁVOD K INSTALACI

POPIS SPOTŘEBIČŮ

Pevná ocelová struktura se 4 výškově stavitelnými nožičkami. Vnější kryt z chromniklové oceli 18/10. Speciální ocelové desky s hladkým nebo drážkovaným povrchem a sklokeramické desky; veškeré desky jsou vybavené bočními a zadními ocelovými kryty, které zabraňují stříkání oleje. Spotřebič je vybavený zásuvkou na tuk z nerezové oceli. Ocelové desky jsou ohřívány pomocí kovových topných těles a sklokeramické desky pomocí infračervených topných těles.

PŘÍPRAVA NA INSTALACI

Před instalací zařízení odstraňte obal. Některé díly jsou chráněné pomocí adhézní fólie, kterou je nutné pečlivě odstranit.

Jestliže zůstanou na zařízení zbytky lepidla, odstraňte je za použití vhodných prostředků (benzín atd.); v žádném případě nepoužívejte abrazivní látky.

Namontujte nožičky zařízení; zařízení musí být vyrovnané pomocí vodováhy; malé nerovnosti je možné odstranit pomocí stavitelných nožiček. Hlavní vypínač nebo zásuvka musí být v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupné.

Doporučíme umístit zařízení pod odsavač, aby docházelo k rychlému odvodu par.

Při instalaci zařízení je nutné zachovat minimální vzdálenost 5 cm od zdi, jestliže je jejich tepelná odolnost nižší než 150°C (viz obr. 1).

Jestliže bude zařízení umístěné blízko zdi, přiček, kuchyňského nábytku, dekorativních stěn atd., doporučujeme, aby byly tyto prvky vyhotovené z nehořlavého materiálu; v opačném případě je musíte obložit nehořlavým materiálem s příslušnou tepelnou izolací v souladu s předpisy upravujícími prevenci požárů.

Větrání místnosti

V místnosti, ve které bude zařízení nainstalované, musí být přítomné otvory pro přívod vzduchu, které zajistí správný provoz zařízení a výměnu vzduchu v místnosti.

Otvory pro přívod vzduchu musí mít příslušné rozměry, musí být chráněné pomocí mřížek a umístěné tak, aby nemohlo dojít k jejich ucpaní (viz obr. 2 – obr. 3).

Bezpečnostní opatření

Neumísťujte zařízení do blízkosti jiných spotřebičů, které dosahují velmi vysokých teplot, neboť hrozí nebezpečí poškození elektrických komponentů.

Během instalační fáze se ujistěte, že nejsou potrubí pro přívod a odvod vzduchu nijak ucpaná.

INSTALACE

Montáž, instalaci a údržbu zařízení musí provést specializovaní pracovníci.

Veškeré práce spojené s instalací je nutné provést v souladu

s platnými právními předpisy. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za špatný provoz zařízení, je-li způsobený nesprávnou nebo neodpovídající instalací.

Upozornění!

Před provedením jakéhokoliv zásahu vypněte přívod elektrického proudu.

Během zapojování spotřebiče je nutné před spotřebič nainstalovat, v souladu s mezinárodními předpisy, zařízení, které umožní vícepólové odpojení spotřebiče od sítě; toto zařízení musí umožnit minimální rozpojení kontaktů 3 mm.

Pozor!

Uzemňovací žlutozelený kabel nesmí být nikdy přerušeny.


ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Zapojte spotřebič k napájecí síti stanoveným způsobem (viz obr. 4 - 5):

- 1) Do blízkosti spotřebiče nainstalujte, není-li již přítomný, úsekový vypínač (A) s automatickým vypínáním a ochranou proti zkratům.
- 2) Otevřete dvířka (B), jsou-li přítomná, a odšroubujte šrouby (C) pro demontáž ovládací desky (D).
- 3) Zapojte úsekový vypínač (A) do svorkovnice (H) podle obrázku a elektrických schémat v konečné části návodu. Zvolený připojovací kabel musí být alespoň typu H07RN-F, s min. provozní teplotou 80°C, a musí mít průřez odpovídající danému spotřebiči (viz technické údaje v tabulkách).
- 4) Protáhněte kabel kabelovou průchodkou a zajistěte ho pomocí kabelové svorky; zapojte vodiče do svorkovnice a upevněte je. Žlutozelený uzemňovací vodič musí být delší než ostatní vodiče, aby se v případě prasknutí kabelové svorky uvolnil až po napěťových drátech.

Ekvipotenciální systém

Spotřebič je dále nutné zapojit do ekvipotenciálního systému. Spojovací svorka je umístěná v blízkosti vstupu napájecího kabelu.

Je vyznačená pomocí následujícího symbolu: 

Pozor!

Výrobce odmítá odpovědnost a záruku v případě škod způsobených nesprávnou instalací, která neodpovídá uvedeným pokynům.

VYZKOUŠENÍ ZAŘÍZENÍ

Důležité upozornění

Před uvedením zařízení do provozu ho musíte vyzkoušet

za účelem zhodnocení provozních podmínek každého komponentu a zjištění případných anomálií.

V této fázi je nutné přísně dodržovat veškeré bezpečnostní a hygienické podmínky.

Pro vyzkoušení zařízení proveďte následující kontroly:

- 1) Zkontrolujte, jestli síťové napětí odpovídá napětí zařízení.
- 2) Za použití automatického úsekového vypínače zkontrolujte elektrické zapojení.
- 3) Zkontrolujte správnou funkci bezpečnostních zařízení.

Po vyzkoušení zařízení zaškolte, v případě potřeby, jeho uživatele, aby získal veškeré znalosti potřebné pro bezpečný provoz zařízení v souladu se zákony platnými v zemi, ve které bude používáno.

NÁVOD K OBLUZE

POZOR!

Používejte zařízení pod dohledem a nikdy ho nenechávejte pracovat naprázdno.

Světelné kontrolky značí stav zapnutí a vypnutí veškerého vybavení.

Zařízení si nevyžaduje žádné zvláštní seřizovací zásahy, které jsou vyhrazené specializovaným pracovníkům, ale pouze běžná seřízení, která musí provést uživatel během používání výrobku.

Používejte pouze příslušenství uvedené výrobcem.

Zařízení je určeno pro přímou tepelnou úpravu potravin na varné plotně desky. Nepoužívejte toto zařízení pro přípravu pokrmů v hrnci nebo jiných nádobách.

Pro zajištění dobrého výkonu a nízké spotřeby energie doporučujeme nechat potraviny rozmrazit při teplotě prostředí a teprve poté přistoupit k jejich tepelné úpravě. Během prvních několika použití zařízení můžete zaznamenat štiplavý pach nebo pach spáleniny. Tento jev zmizí po následujících dvou nebo třech použitích.

Po použití zůstanou varné plochy po určité době teplé, i když je zařízení vypnuté (zbylé teplo). Neopírejte se o tyto plochy rukama a zamezte přístup dětí!

Tyto předpisy jsou velmi důležité; v případě jejich nedodržení může dojít k poruše zařízení nebo nebezpečným situacím pro uživatele.

UVEDENÍ DO PROVOZU OCELOVÉ OPEKACÍ DESKY

**Před použitím desky
Důležité upozornění!**

Před prvním použitím zařízení je nutné několikrát pečlivě vyčistit povrch opekací desky za použití vlažné vody, čistícího prostředku a jemné hadry a odstranit veškeré stopy po prostředku proti rzi, který na desku nanesl výrobce; vše vysušte čistou hadrou (viz odstavec „Péče o zařízení“).

Ujistěte se, že je zásuvka na tuk ve správné poloze.

Zapněte hlavní vypínač před zařízením.

Pro zapnutí otočte ovládací knoflík do polohy ●/○, na zvolenou teplotu v rozmezí od 50°C do 300°C; dojde k zapnutí světelných kontrollek. Zelená kontrolka značí, že je zařízení pod proudem a oranžová kontrolka zase značí, že jsou topná tělesa v provozu. Jakmile zařízení dosáhne nastavené teploty, kontrolka se vypne. K zahřívání dochází po celé ploše desky. Modely s dvěma plotnami mají dvě opekací plochy, které jsou ovládány samostatně pro zajištění nezávislého nastavení teploty. Pro vypnutí zařízení otočte ovládací knoflík do polohy ●/○.

UVEDENÍ DO PROVOZU SKLOKERAMICKÉ OPEKACÍ DESKY

Ujistěte se, že je zásuvka na tuk ve správné poloze.

Zapněte hlavní vypínač před zařízením. Pro zapnutí zařízení otočte ovládací knoflík zvolené opekací plochy. Rozsvítí se světelná kontrolka, která značí, že je zařízení v provozu. Dalším otáčením ovládacího knoflíku můžete nastavit zvolenou teplotu. K zahřívání dochází po celé ploše desky. Doporučujeme zapnout desku na maximální teplotu; po dosažení maximální teploty otočte ovládací knoflík na nižší teplotu. Pro vypnutí jednotlivých zón otočte ovládací knoflík do polohy ●/○.

ČIŠTĚNÍ SKLENĚNÉ DESKY

Sklo je nutné čistit tekutými odmašťovacími přípravky na bázi octu nebo citronu, které jsou vhodné pro čištění keramiky nebo skla. Během této operace by sklo nemělo být zcela studené, abyste mohli přilepené potraviny, spálené tuky atd., zvlhčené vlhkou hadrou, lehce odstranit běžnou škrabkou, díky čemuž zabráníte poškození skleněného povrchu. Nepoužívejte abrazivní nebo korozivní čisticí přípravky.

UPOZORNĚNÍ

Povrch varné desky je odolný, ale ne nerozbitelný, a proto může dojít k jeho poškození v případě, že na něj spadne nějaký tvrdý nebo ostrý předmět. V případě, že dojde k prasknutí, narušení nebo popraskání skla, nepoužívejte zařízení a ihned kontaktujte servisní středisko.

Nelijte na povrch sklokeramické desky vodu, především, je-li ještě teplý, abyste ji nepoškodili.

ÚDRŽBA

PÉČE O ZAŘÍZENÍ

POZOR!

- Před čištěním zařízení ho vypněte a nechte vychladnout.

- V případě elektrických zařízení vypněte přívod elektrického proudu pomocí příslušného vypínače.

Pečlivé každodenní čištění zaručuje správný provoz a dlouhou životnost zařízení.

Ocelové části zařízení je nutné čistit pomocí teplé vody a čistícího prostředku za použití navlhčené hadry; pro odstranění odolnější špíny použijte etanol, aceton nebo jiné rozpouštědlo neobsahující halogeny; **nikdy nepoužívejte abrazivní a korozivní čistící prostředky jako je kyselina solná / chlorovodíková nebo sírová. Použití kyselin může ohrozit správnou funkci a bezpečnost zařízení.** Nepoužívejte kartáče, drátěnky nebo abrazivní kotouče vyrobené z jiných materiálů nebo slitin, které by mohly způsobit vytvoření rezavých skvrn na povrchu zařízení. Ze stejného důvodu zamezte kontaktu s železnými předměty. Pozor na kartáče a drátěnky z nerezové oceli, které sice nezpůsobují kontaminaci povrchů, ale mohou je poškrábat. I když je zařízení velmi špinavé, nikdy nepoužívejte skelný nebo smrkový papír; v tomto případě doporučujeme použít syntetické houby (např. houba Scotchbrite).

Dále je zakázáno používat přípravky na čištění stříbra a je nutné dávat pozor na výpary kyseliny solné nebo sírové, které mohou vznikat například při čištění podlah. **Nikdy na zařízení nesměřujte stříkající vodu, neboť by mohlo dojít k jeho poškození.** Po vyčištění zařízení ho řádně opláchněte čistou vodou a pečlivě ho vysušte za použití suché hadry.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Pro optimální využití sklokeramických desek je důležité postupovat podle následujících rad a pokynů:

- 1) Po vaření z desky odstraňte veškeré zbytky špíny nebo jídla za použití vhodné škrabky.
- 2) Naneste na studenou desku několik kapek přípravku vhodného pro čištění sklokeramických desek a vyčistěte ji za použití kuchyňských papírových utěrek nebo jemné

hadry. **Nepoužívejte žádné houbičky nebo abrazivní přípravky. Nepoužívejte ani žádné korozivní čistící prostředky jako jsou spreje na trouby nebo odstraňovače skvrn.**

- 3) Opláchněte desku a vysušte ji pomocí jemné hadry nebo kuchyňských papírových utěrek.

Doporučujeme čistit desku po každém použití.

VÝMĚNA KOMPONENTŮ (NÁHRADNÍ DÍLY)

Používejte výhradně náhradní díly dodané výrobcem.

Veškeré údržbářské zásahy musí provádět kvalifikovaní pracovníci. Kontrolujte zařízení alespoň jednou za rok; za tímto účelem doporučujeme uzavřít smlouvu o údržbě.

DLOUHODOBÁ NEČINNOST ZAŘÍZENÍ

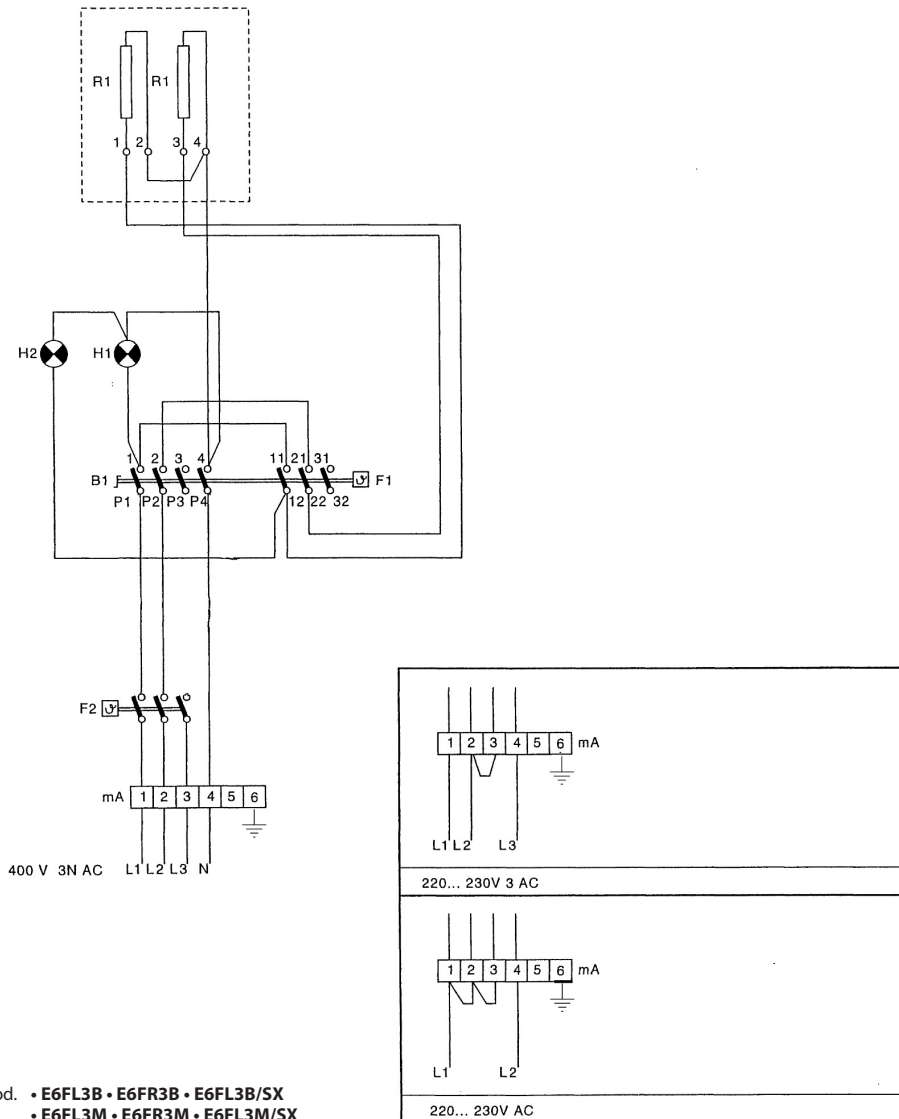
Jestliže nebudete zařízení používat delší dobu, postupujte následovně:

- 1) Za použití úsekového vypínače odpojte zařízení od přívodu elektrického proudu.
- 2) Zařízení a okolní plochy pečlivě vyčistěte.
- 3) Naneste na veškeré povrchy z nerezové oceli a na celý povrch opékací desky vrstvičku potravinářského oleje.
- 4) Proveďte veškeré údržbářské zásahy.
- 5) Zakryjte zařízení obalem a nechte volných několik otvorů pro cirkulaci vzduchu.

CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ PORUCHY

V případě poruchy okamžitě odpojte zařízení od elektrické sítě a kontaktujte servisní středisko.

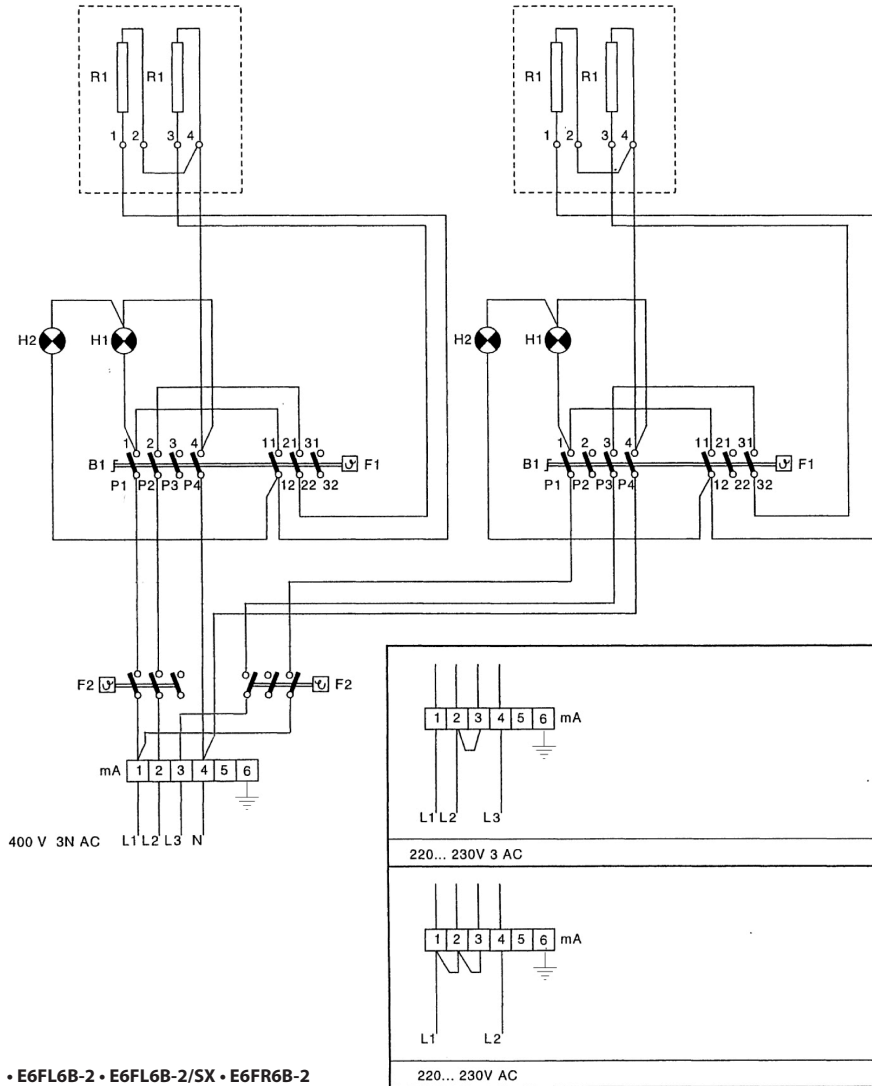
Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektriske schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingschema • Schematy elektryczne • Fişe electrice



Mod. • **E6FL3B • E6FR3B • E6FL3B/SX**
 • **E6FL3M • E6FR3M • E6FL3M/SX**

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf s. 167-168 • Leyenda diagramas eléctricos en la pág. 167-168
 • Legenda elektriske schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas electricos na pag. 167-168 • Ηλεκτρικά σχέδια σελ. 167-168 • Legenda k elektrickým schémátům naleznete na str. 167-168
 • Legendu k elektrickým schémam nájdete na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarázat a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenförklaring till kopplingschema på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

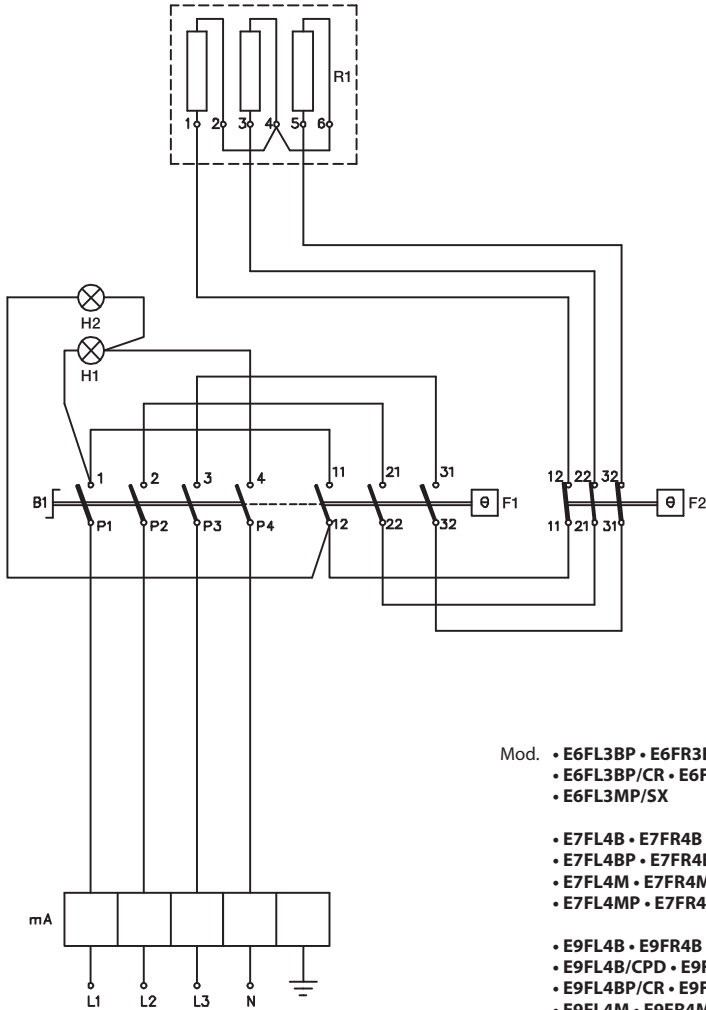
Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektrische schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingschema • Schematy elektryczne • Fişe electrice



Mod. • **E6FL6B-2 • E6FL6B-2/SX • E6FR6B-2**
 • **E6FM6B-2 • E6FL6M-2 • E6FL6M-2/SX**
 • **E6FR6M-2 • E6FL6M-2**

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf s. 167-168 • Leyenda diagramas eléctricos en la pág. 167-168
 • Legenda elektrische schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas eléctricos na pág. 167-168 • Λεζόντα ηλεκτρικών σχεδίων σελ. 167-168 • Legenda k elektrickým schémátum naleznete na str. 167-168
 • legendu k elektrickým schémam nájedete na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarázat a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenforklaring till kopplingschema på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektrische schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingschema • Schematy elektryczne • Fişe electrice

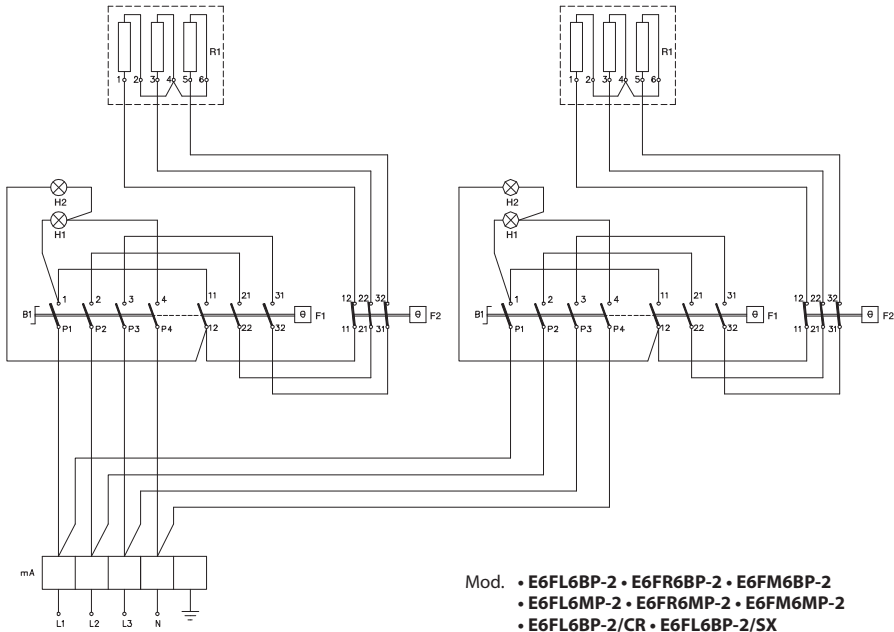


V400-415 3N~

- Mod. • E6FL3BP • E6FR3BP • E6FL3MP • E6FR3MP
 • E6FL3BP/CR • E6FL3BP/SX • E6FL3MP/CR
 • E6FL3MP/SX
- E7FL4B • E7FR4B • E7FL4B/CR • E7FL4B/SX
 • E7FL4BP • E7FR4BP • E7FL4BP/CR • E7FL4BP/SX
 • E7FL4M • E7FR4M • E7FL4M/CR • E7FL4M/SX
 • E7FL4MP • E7FR4MP • E7FL4MP/CR • E7FL4MP/SX
- E9FL4B • E9FR4B • E9FL4B/CR • E9FL4B/SX
 • E9FL4B/CPD • E9FL4BP • E9FR4BP
 • E9FL4BP/CR • E9FL4BP/SX • E9FL4BP/CPD
 • E9FL4M • E9FR4M • E9FL4M/CR • E9FL4M/SX
 • E9FL4M/CPD • E9FL4MP • E9FR4MP
 • E9FL4MP/CR • E9FL4MP/SX • E9FL4MP/CPD
- SE9FL4MP • SE9FR4MP • SE9FL4MP/CR
 • SE9FR4MP/CR • SE9FL4MP/CPD

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf S. 167-168 • Legenda diagramas eléctricos en la pág. 167-168
 • Legenda elektrische schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas eléctricos na pág. 167-168 • Ηλεκτρικά σχέδια σχέδια σελ. 167-168 • Legenda k elektrycznym schematom na stronie 167-168
 • Legendu k elektryčným schémam nájdete na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarázat a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenförklaring till kopplingschema på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektrische schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingschema • Schematy elektryczne • Fişe electrice



V400-415 3N~

Mod. • E6FL6BP-2 • E6FR6BP-2 • E6FM6BP-2
 • E6FL6MP-2 • E6FR6MP-2 • E6FM6MP-2
 • E6FL6BP-2/CR • E6FL6BP-2/SX
 • E6FL6MP-2/CR • E6FL6MP-2/SX

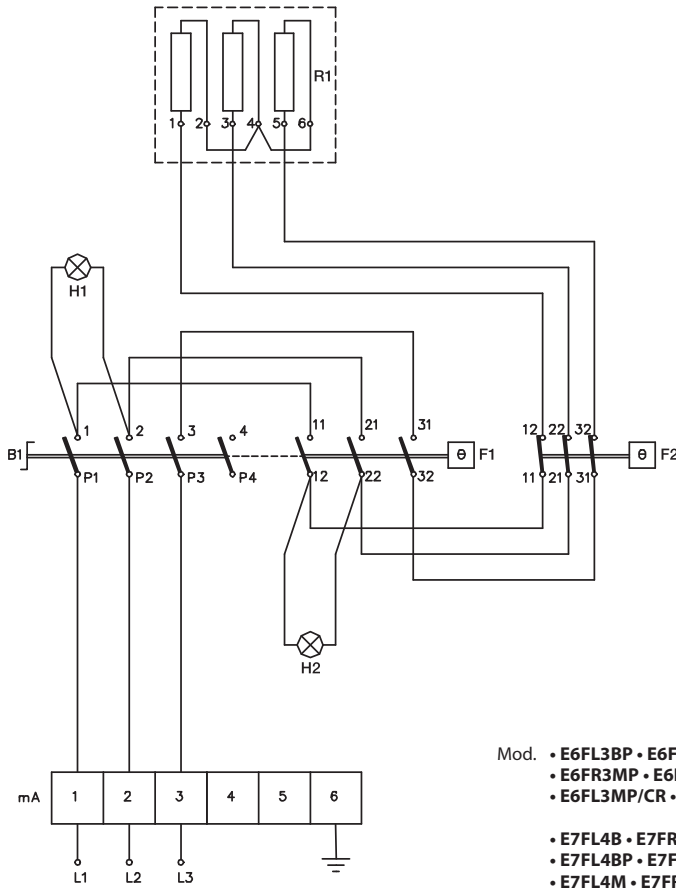
• E7FL8B-2 • E7FR8B-2 • E7FM8B-2
 • E7FL8B-2/CR • E7FL8B-2/SX
 • E7FL8BP-2 • E7FR8BP-2 • E7FM8BP-2
 • E7FL8BP-2/CR • E7FL8BP-2/SX
 • E7FL8M-2 • E7FR8M-2 • E7FM8M-2
 • E7FL8M-2/CR • E7FL8M-2/SX
 • E7FL8MP-2 • E7FR8MP-2 • E7FM8MP-2
 • E7FL8MP-2/CR • E7FL8MP-2/SX

• E9FL8B-2 • E9FR8B-2 • E9FM8B-2 • E9FL8B-2/CR
 • E9FL8B-2/SX • E9FL8B-2/CPD • E9FL8BP-2
 • E9FR8BP-2 • E9FM8BP-2 • E9FL8BP-2/CR
 • E9FL8BP-2/SX • E9FL8BP-2/CPD • E9FL8M-2
 • E9FR8M-2 • E9FM8M-2 • E9FL8M-2/CR
 • E9FL8M-2/SX • E9FL8M-2/CPD • E9FL8MP-2
 • E9FR8MP-2 • E9FM8MP-2 • E9FL8MP-2/CR
 • E9FL8MP-2/SX • E9FL8MP-2/CPD

• SE9FL8MP-2 • SE9FR8MP-2 • SE9FM8MP-2
 • SE9FL4MP/CR • SE9FR4MP/CR • SE9FM4MP/CR
 • SE9FL4MP/CPD

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf S. 167-168 • Leyenda diagramas eléctricos en la pág. 167-168
 • Legenda elektriske schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas eléctricos na pág. 167-168 • Λεξώνα ηλεκτρικών σχεδίων σελ. 167-168 • Legenda k elektrickým schémátum naleznete na str. 167-168
 • Legendu k elektrickým schémam nájedete na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarazát a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenförklaring till kopplingschema på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektrische schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingschema • Schematy elektryczne • Fişe electrice

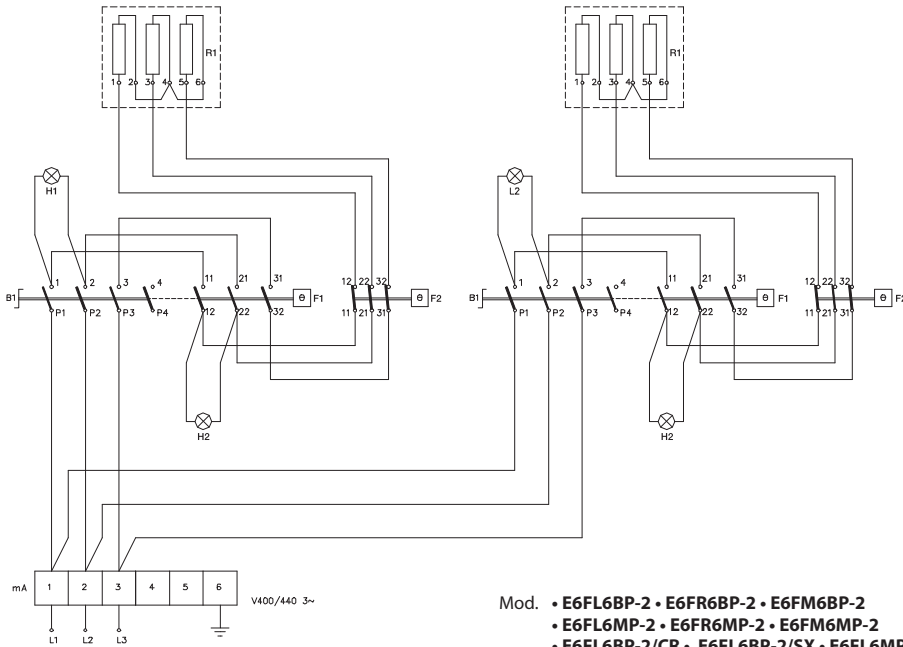


V440 3 ~

- Mod. • E6FL3BP • E6FR3BP • E6FL3MP
 • E6FR3MP • E6FL3BP/CR • E6FL3BP/SX
 • E6FL3MP/CR • E6FL3MP/SX
- E7FL4B • E7FR4B • E7FL4B/CR • E7FL4B/SX
 • E7FL4BP • E7FR4BP • E7FL4BP/CR • E7FL4BP/SX
 • E7FL4M • E7FR4M • E7FL4M/CR • E7FL4M/SX
 • E7FL4MP • E7FR4MP • E7FL4MP/CR • E7FL4MP/SX
- E9FL4B • E9FR4B • E9FL4B/CR • E9FL4B/SX
 • E9FL4B/CPD • E9FL4BP • E9FR4BP • E9FL4BP/CR
 • E9FL4BP/SX • E9FL4BP/CPD • E9FL4M • E9FR4M
 • E9FL4M/CR • E9FL4M/SX • E9FL4M/CPD
 • E9FL4MP • E9FR4MP • E9FL4MP/CR
 • E9FL4MP/SX • E9FL4MP/CPD
- SE9FL4MP • SE9FR4MP • SE9FL4MP/CR
 • SE9FR4MP/CR • SE9FL4MP/CPD

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf S. 167-168 • Legenda diagramas eléctricos en la pág. 167-168
 • Legenda elektrische schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas eléctricos na pág. 167-168 • Ηλεκτρικά σχέδια σελ. 167-168 • Legenda k elektrickým schémátum naleznete na str. 167-168
 • Legendu k elektrickým schémam nájdeťe na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarázat a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenförklaring till kopplingschema på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektrische schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingskeman • Schematy elektryczne • Fişe electrice



V440 3 ~

Mod. • E6FL6BP-2 • E6FR6BP-2 • E6FM6BP-2
 • E6FL6MP-2 • E6FR6MP-2 • E6FM6MP-2
 • E6FL6BP-2/CR • E6FL6BP-2/SX • E6FL6MP-2/CR
 • E6FL6MP-2/SX

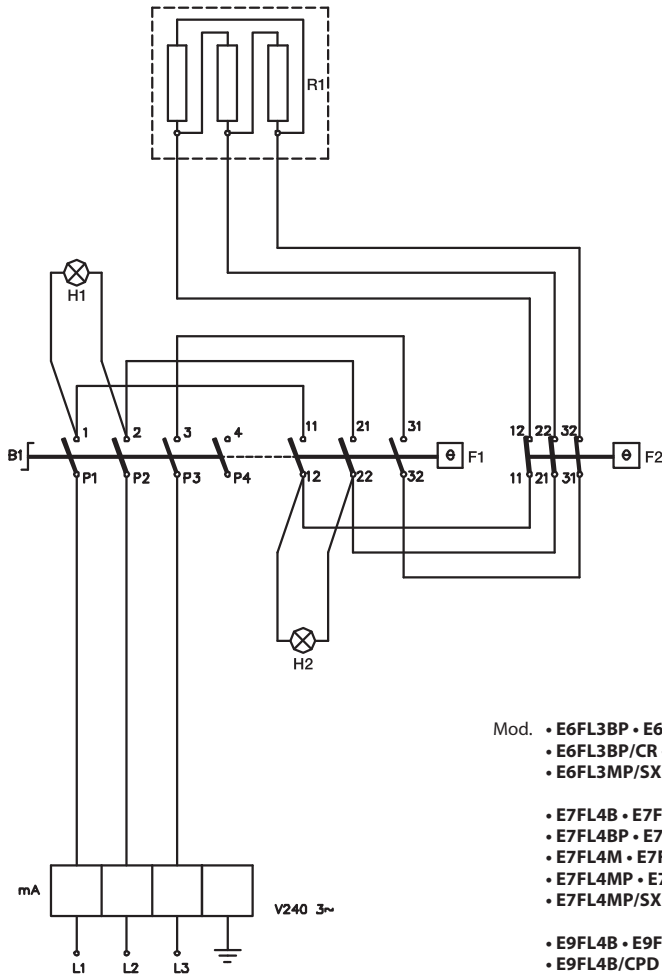
• E7FL8B-2 • E7FR8B-2 • E7FM8B-2 • E7FL8B-2/CR
 • E7FL8B-2/SX • E7FL8BP-2 • E7FR8BP-2
 • E7FM8BP-2 • E7FL8BP-2/CR • E7FL8BP-2/SX
 • E7FL8M-2 • E7FR8M-2 • E7FM8M-2
 • E7FL8M-2/CR • E7FL8M-2/SX • E7FL8MP-2
 • E7FR8MP-2 • E7FM8MP-2 • E7FL8MP-2/CR
 • E7FL8MP-2/SX

• E9FL8B-2 • E9FR8B-2 • E9FM8B-2 • E9FL8B-2/CR
 • E9FL8B-2/SX • E9FL8B-2/CPD • E9FL8BP-2
 • E9FR8BP-2 • E9FM8BP-2 • E9FL8BP-2/CR
 • E9FL8BP-2/SX • E9FL8BP-2/CPD • E9FL8M-2
 • E9FR8M-2 • E9FM8M-2 • E9FL8M-2/CR
 • E9FL8M-2/SX • E9FL8M-2/CPD • E9FL8MP-2
 • E9FR8MP-2 • E9FM8MP-2 • E9FL8MP-2/CR
 • E9FL8MP-2/SX • E9FL8MP-2/CPD

• SE9FL8MP-2 • SE9FR8MP-2 • SE9FM8MP-2
 • SE9FL4MP/CR • SE9FR4MP/CR • SE9FM4MP/CR
 • SE9FL4MP/CPD

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf s. 167-168 • Leyenda diagramas eléctricos en la pág. 167-168
 • Legenda elektrische schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas eléctricos na pág. 167-168 • Λεζόντα ηλεκτρικών σχεδίων σελ. 167-168 • Legenda k elektrickým schémátům naleznete na str. 167-168
 • Legendu k elektrickým schémam nájedete na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarázat a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenförklaring till kopplingskeman på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektrische schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingschema • Schematy elektryczne • Fişe electrice

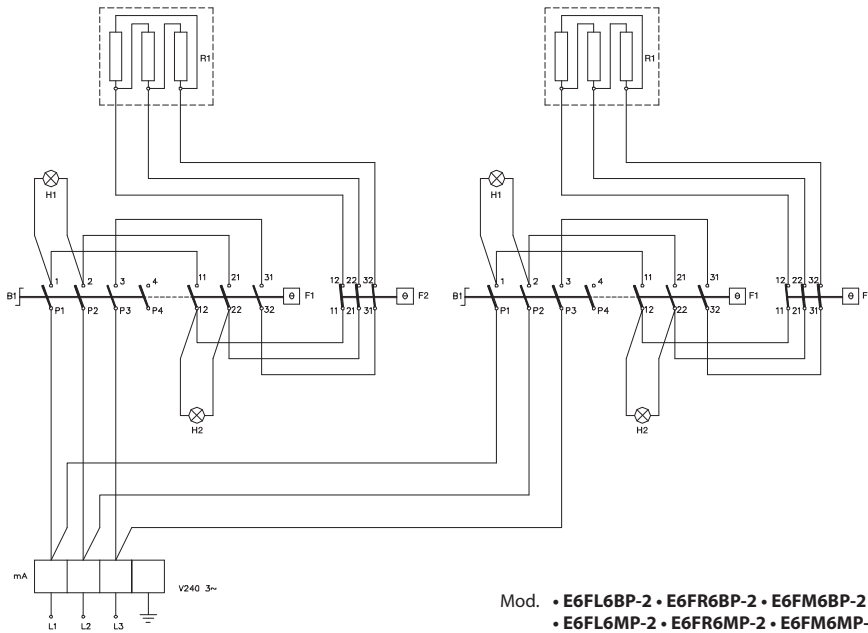


- Mod. • E6FL3BP • E6FR3BP • E6FL3MP • E6FR3MP
 • E6FL3BP/CR • E6FL3BP/SX • E6FL3MP/CR
 • E6FL3MP/SX
- E7FL4B • E7FR4B • E7FL4B/CR • E7FL4B/SX
 • E7FL4BP • E7FR4BP • E7FL4BP/CR • E7FL4BP/SX
 • E7FL4M • E7FR4M • E7FL4M/CR • E7FL4M/SX
 • E7FL4MP • E7FR4MP • E7FL4MP/CR
 • E7FL4MP/SX
- E9FL4B • E9FR4B • E9FL4B/CR • E9FL4B/SX
 • E9FL4B/CPD • E9FL4BP • E9FR4BP • E9FL4BP/CR
 • E9FL4BP/SX • E9FL4BP/CPD • E9FL4M • E9FR4M
 • E9FL4M/CR • E9FL4M/SX • E9FL4M/CPD
 • E9FL4MP • E9FR4MP • E9FL4MP/CR
 • E9FL4MP/SX • E9FL4MP/CPD
- SE9FL4MP • SE9FR4MP • SE9FL4MP/CR
 • SE9FR4MP/CR • SE9FL4MP/CPD

V230-240 3~

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf S. 167-168 • Leyenda diagramas eléctricos en la pág. 167-168
 • Legenda elektrische schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas eléctricos na pág. 167-168 • Λεζόντα ηλεκτρικών σχεδίων σελ. 167-168 • Legenda k elektrickým schémátum naleznete na str. 167-168
 • Legendu k elektrickým schémam nájedete na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarázat a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenförklaring till kopplingschema på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektrische schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingschema • Schematy elektryczne • Fişe electrice



V230-240 3~

Mod. • E6FL6BP-2 • E6FR6BP-2 • E6FM6BP-2
 • E6FL6MP-2 • E6FR6MP-2 • E6FM6MP-2
 • E6FL6BP-2/CR • E6FL6BP-2/SX • E6FL6MP-2/CR
 • E6FL6MP-2/SX

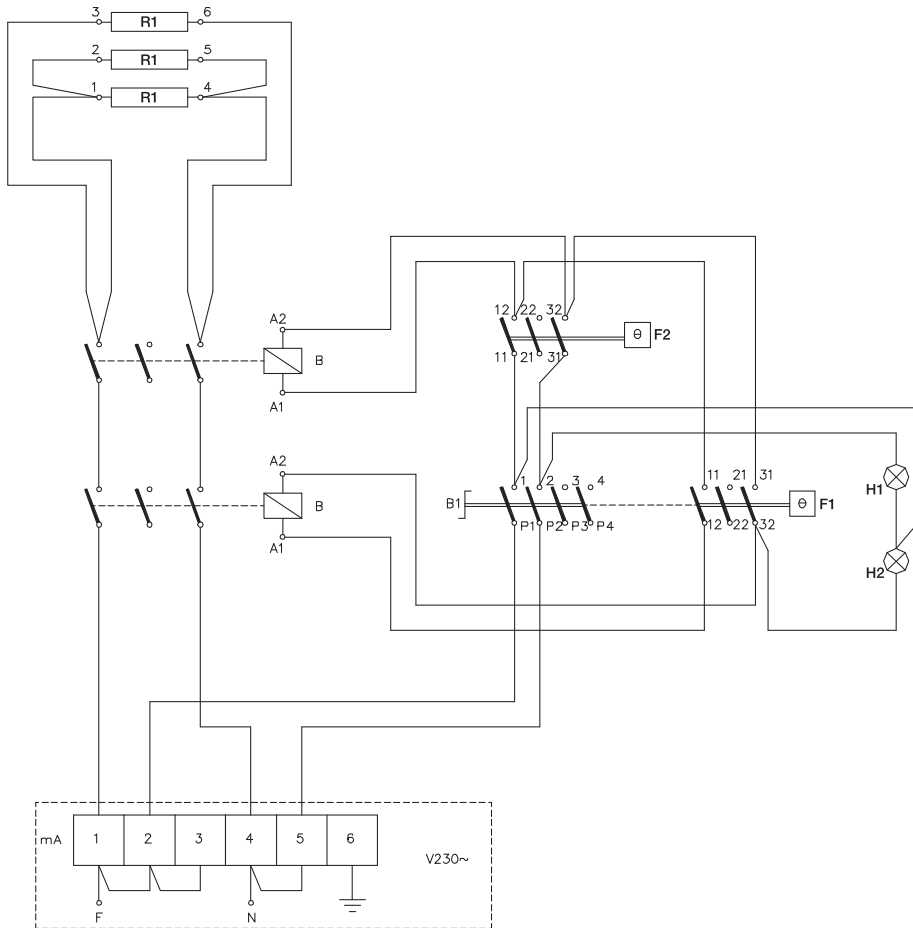
• E7FL8B-2 • E7FR8B-2 • E7FM8B-2 • E7FL8B-2/CR
 • E7FL8B-2/SX • E7FL8BP-2 • E7FR8BP-2
 • E7FM8BP-2 • E7FL8BP-2/CR • E7FL8BP-2/SX
 • E7FL8M-2 • E7FR8M-2 • E7FM8M-2
 • E7FL8M-2/CR • E7FL8M-2/SX • E7FL8MP-2
 • E7FR8MP-2 • E7FM8MP-2 • E7FL8MP-2/CR
 • E7FL8MP-2/SX

• E9FL8B-2 • E9FR8B-2 • E9FM8B-2 • E9FL8B-2/CR
 • E9FL8B-2/SX • E9FL8B-2/CPD • E9FL8BP-2
 • E9FR8BP-2 • E9FM8BP-2 • E9FL8BP-2/CR
 • E9FL8BP-2/SX • E9FL8BP-2/CPD • E9FL8M-2
 • E9FR8M-2 • E9FM8M-2 • E9FL8M-2/CR
 • E9FL8M-2/SX • E9FL8M-2/CPD • E9FL8MP-2
 • E9FR8MP-2 • E9FM8MP-2 • E9FL8MP-2/CR
 • E9FL8MP-2/SX • E9FL8MP-2/CPD

• SE9FL8MP-2 • SE9FR8MP-2 • SE9FM8MP-2
 • SE9FL4MP/CR • SE9FR4MP/CR • SE9FM4MP/CR
 • SE9FL4MP/CPD

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf S. 167-168 • Leyenda diagramas eléctricos en la pág. 167-168
 • Legenda elektrische schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas eléctricos na pág. 167-168 • Λεζόντα ηλεκτρικών σχεδίων σελ. 167-168 • Legenda k elektrickým schémátům naleznete na str. 167-168
 • Legendu k elektrickým schémam nájedete na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarázat a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenförklaring till kopplingschema på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektrische schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingschema • Schematy elektryczne • Fişe electrice



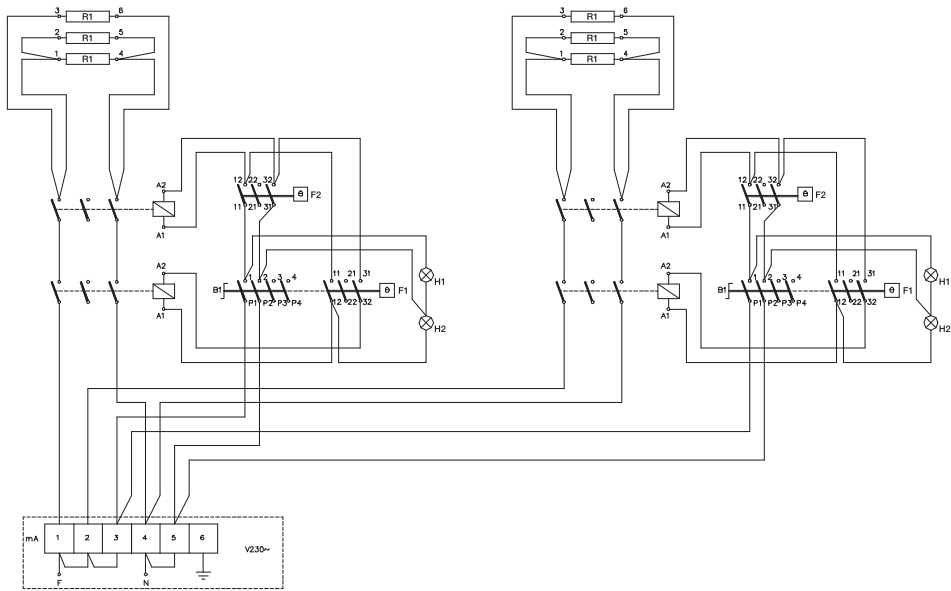
V230-240 ~

Mod. • E6FL3BP • E6FR3BP • E6FL3MP • E6FR3MP
 • E6FL3BP/CR • E6FL3BP/SX E6FL3MP/CR
 • E6FL3MP/SX

• E7FL4B • E7FR4B • E7FL4B/CR • E7FL4B/SX
 • E7FL4BP • E7FR4BP • E7FL4BP/CR • E7FL4BP/SX
 • E7FL4M • E7FR4M • E7FL4M/CR • E7FL4M/SX
 • E7FL4MP • E7FR4MP • E7FL4MP/CR
 • E7FL4MP/SX

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf s. 167-168 • Leyenda diagramas eléctricos en la pág. 167-168
 • Legenda elektriske schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas eléctricos na pág. 167-168 • Αεζώντα ηλεκτρικών σχεδίων σελ. 167-168 • Legenda k elektrickým schémátum naleznete na str. 167-168
 • Legendu k elektrickým schémam nájdete na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarázat a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenförklaring till kopplingschema på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektrische schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingschema • Schematy elektryczne • Fişe electrice

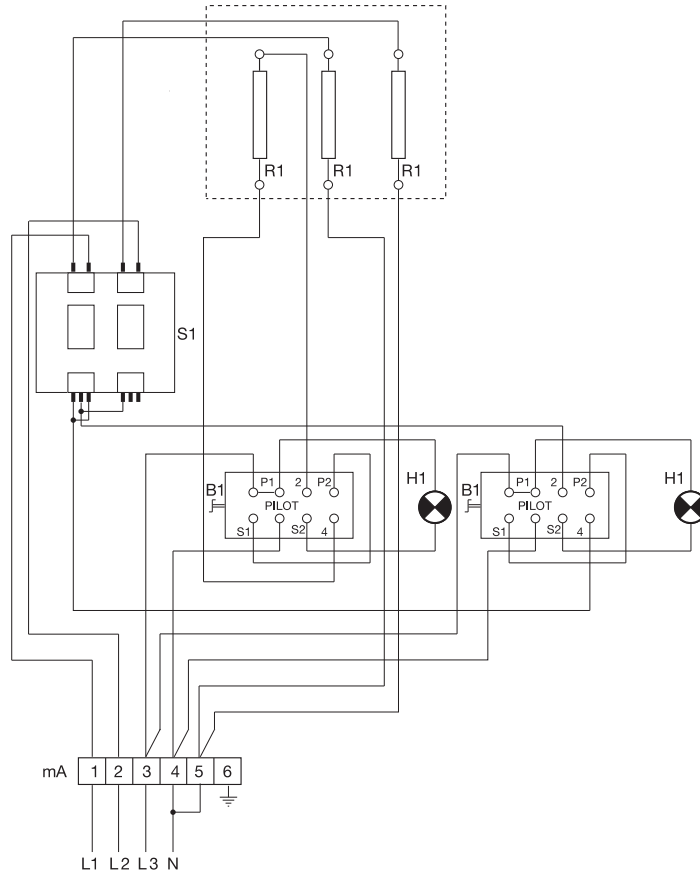


V230-240 ~

- Mod. • **E6FL6BP-2 • E6FR6BP-2 • E6FM6BP-2**
 • **E6FL6MP-2 • E6FR6MP-2 • E6FM6MP-2**
 • **E6FL6BP-2/CR • E6FL6BP-2/SX • E6FL6MP-2/CR**
 • **E6FL6MP-2/SX**
- **E7FL8B-2 • E7FR8B-2 • E7FM8B-2 • E7FL8B-2/CR**
 • **E7FL8B-2/SX • E7FL8BP-2 • E7FR8BP-2**
 • **E7FM8BP-2 • E7FL8BP-2/CR • E7FL8BP-2/SX**
 • **E7FL8M-2 • E7FR8M-2 • E7FM8M-2**
 • **E7FL8M-2/CR • E7FL8M-2/SX • E7FL8MP-2**
 • **E7FR8MP-2 • E7FM8MP-2 • E7FL8MP-2/CR**
 • **E7FL8MP-2/SX**

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf s. 167-168 • Leyenda diagramas eléctricos en la pág. 167-168
 • Legenda elektrische schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas eléctricos na pág. 167-168 • Λεξώνα ηλεκτρικών σχεδίων σελ. 167-168 • Legenda k elektrickým schémátum naleznete na str. 167-168
 • Legendu k elektrickým schémam nájedete na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarázat a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenförklaring till kopplingschema på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektrische schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingschema • Schematy elektryczne • Fişe electrice

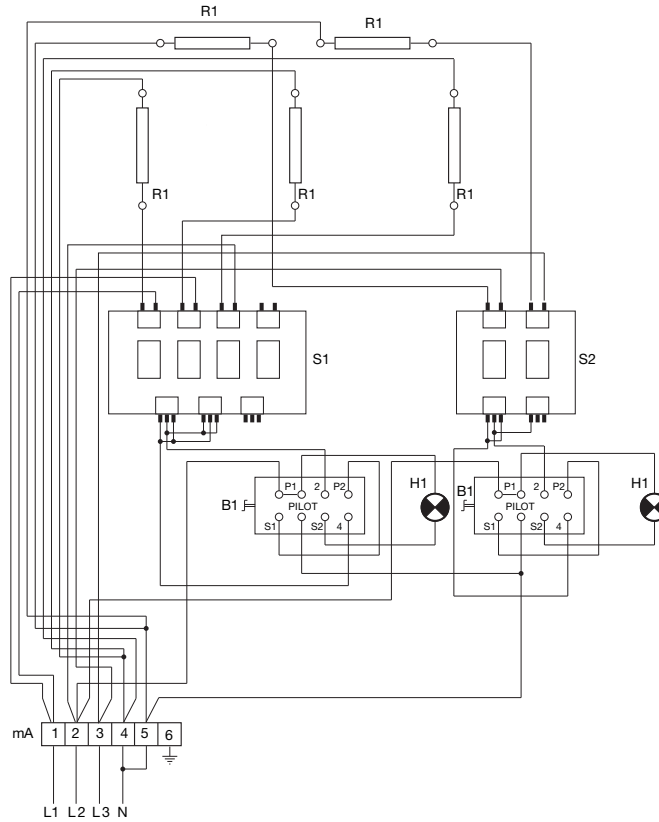


V 400-415 3N ~

Mod. • E7FL8B-2/VTR • E7FL8M-2/VTR

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf s. 167-168 • Leyenda diagramas eléctricos en la pág. 167-168
 • Legenda elektrische schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas eléctricos na pág. 167-168 • Λεζόντα ηλεκτρικών σχεδίων σελ. 167-168 • Legenda k elektrickým schémátum naleznete na str. 167-168
 • Legendu k elektrickým schémam nájdete na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarázat a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenförklaring till kopplingschema på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

Schemi elettrici • Wiring diagrams • Schemas électriques • Schaltpläne
 Esquemas electricos • Elektrische schema's • Diagramas eléctricos • Ηλεκτρικά σχέδια
 Elektrická schémata • Elektrické schémy • Elektromos kapcsolási rajzok
 Eldiagrammer • Elektriske oversiktsskjema • Kopplingschema • Schematy elektryczne • Fişe electrice



V 400-415 3N ~

Mod. • EE9FL8B-2/VTR • E9FL8M-2/VTR

• Legenda schemi elettrici a pag. 167-168 • Legend for wiring diagrams on page 167-168 • Légende des schémas électriques page 167-168 • Zeichenerklärung Schaltpläne auf s. 167-168 • Leyenda diagramas eléctricos en la pag. 167-168
 • Legenda elektrische schema's op pag. 167-168 • Legenda esquemas eléctricos na pag. 167-168 • Λεζόντα ηλεκτρικών σχεδίων σελ. 167-168 • Legenda k elektrickým schémátum na leznete na str. 167-168
 • Legendu k elektrickým schémam nájdete na str. 167-168 • A kapcsolási rajzokhoz tartozó jelmagyarázat a 167-168. oldalon található • Forklaringer til eldiagrammer på sd. 167-168
 • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema, side. 167-168 • Teckenförklaring till kopplingschema på sid. 167-168 • Opis schematów elektrycznych na str. 167-168 • Legenda fişelor electrice la pag. 167-168

Legenda schemi elettrici • Wiring diagrams legend • Légende des schémas électriques • Zeichenerklärung Schaltpläne
 Leyenda diagramas eléctricos • Legenda elektriske schema's • Legenda esquemas eléctricos • Λεζάντα ηλεκτρικών σχεδίων
 Legenda k elektrickým schémátům • Legenda k elektrickým schémam • Jelmagyarázat a kapcsolási rajzokhoz
 Forklaringer til eldiagrammer • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema • Teckenförklaring till kopplingschema
 Opis schematów elektrycznych • Legenda fişelor electrice

mA	Morsetiera arrivo linea	Line arrival terminal board	Bornier d'arrivée du réseau	Klemmenleiste Leitungszugang
mD	Morsetiera di derivazione	Shunt terminal board	Bornier de dérivation	Verteilerklemmenleiste
B1	Interruttore/commutatore	Switch/selector switch	Interrupteur/commutateur	Schalter/Umschalter
B2	Interruttore forno	Oven switch	Interrupteur four	Schalter Backofen
B3	Selettore forno	Oven selector	Sélecteur four	Wahlschalter Backofen
B4	Regolatore en. doppio circuito	Dual-circuit power regulator	Régulateur én. double circuit	Energieregl. doppelter Kreislauf
F1	Termostato di regolazione	Temperature-control thermostat	Thermostat de réglage	Regelthermostat
F2	Termostato di sicurezza	Safety thermostat	Thermostat de sécurité	Sicherheitsthermostat
H1	Lampada spia verde (tensione)	Green indicator light (voltage)	Voyant lumineux vert (tension)	Grüne Kontrollleuchte (Spannung)
H2	Lampada spia arancia	Orange indicator light	Voyant lumineux orange	Orangefarbene Kontrollleuchte
R1	Resistenze di cottura	Cooking heating elements	Résistances de cuisson	Heizwiderstände Herd
R2/R3	Resistenze forno (sup./inf.)	Oven heating elements (top/bottom)	Résistances du four (sup./inf.)	Heizwiderstände Ofen (Oberh./Unterh.)
U	Utilizzatore	Utilization	Utilisation	Benutzer
M	Motoventilatore	Motor fan	Motoventilateur	Motorbetriebener Ventilator
D1	Rilevatore vetro caldo	Hot glass detector	Détecteur verre chaud	Temperaturmessers Glas
S1	Scheda relé	Relay card	Carte relais	Relaiskarte
F	Filtro	Filter	Filter	Filter
G	Generatore	Generator	Générateur	Generator
B	Bobine induttore	Inductor coils	Bobines inducteur	Induktionsspulen
T	Temperatura bobine	Coil temperature	Température bobines	Temperatur der Spulen
P	Pannello di controllo	Control panel	Panneau de contrôle	Steuertafel
mA	Tablero de bornes de llegada de línea	Aansluitklemmenbord	Régua de bornes chegada linha	Πλακέτα ακροδεκτών άφιξης γραμμής
mD	Tablero de bornes de derivación	Aftakklemmenbord	Régua de bornes de derivação	Πλακέτα ακροδεκτών διακλάδωσης
B1	Interruptor/comutador	Schakelaar/keuzeschakelaar	Interruptor/comutador	Διακόπτης/μεταλλακτήρας
B2	Interruptor horno	Ovenschakelaar	Interruptor forno	Διακόπτης φούρνου
B3	Selector horno	Keuzeschakelaar oven	Selector forno	Επιλογέας φούρνου
B4	Regulador en. doble circuito	Regelaar ing. dubbel circuit	Regulador en. circuito duplo	Ρυθμιστής εν. διπλού κυκλώματος
F1	Termostato de regulación	Regelthermostaat	Termostato de regulação	Θερμοστάτης ρύθμισης
F2	Termostato de seguridad	Veiligheidsthermostaat	Termostato de segurança	Θερμοστάτης ασφαλείας
H1	Luz testigo verde (tensión)	Groen controlelampje (spanning)	Lâmpada piloto verde (tensão)	Φωτεινή λυχνία πράσινη (τάση)
H2	Luz testigo naranja	Oranje controlelampje	Lâmpada piloto laranja	Φωτεινή λυχνία πορτοκαλί
R1	Resistencias de cocción	Bereidingsweerstanden	Resistências de cozedura	Αντιστάσεις ψησίματος
R2/R3	Resistencias horno (sup./inf.)	Ovenweerstanden (boven/onder)	Resistências forno (sup./inf.)	Αντιστάσεις φούρνου (άνω/κάτω)
U	Utilización	Gebruiker	Utilizador	Χρήστης
M	Motoventilador	Ventilator	Motoventilador	Ανεμιστήρας με κινητήρα
D1	Detector de vidrio caliente	Melder voor heet glas	Detector vidro quente	Ανιχνευτής ζεστού τζαμιού
S1	Tarjeta relés	Relaiskaart	Placa relé	Κάρτα relé
F	Filtro	Filter	Filtro	Φίλτρο
G	Generador	Generator	Gerador	Γεννήτρια
B	Bobinas del inductor	Inductorespoelen	Bobinas indutoras	Πηνία επαγωγεία
T	Temperatura bobinas	Temperatuur van de spoelen	Temperatura bobinas	Θερμοκρασία πηνίων
P	Panel de control	Bedieningspaneel	Painel de controle	Πίνακας έλεγχου

Legenda schemi elettrici • Wiring diagrams legend • Légende des schémas électriques • Zeichenerklärung Schaltpläne
 Leyenda diagramas eléctricos • Legenda elektriske schema's • Legenda esquemas eléctricos • Λεζάντα ηλεκτρικών σχεδίων
 Legenda k elektrickým schémátům • Legenda k elektrickým schémam • Jelmagyarázat a kapcsolási rajzokhoz
 Forklaringer til eldiagrammer • Symbolforklaring elektriske oversiktsskjema • Teckenförklaring till kopplingschema
 Opis schematów elektrycznych • Legenda fişelor electrice

mA	Svorkovnice pro přívod vedení	Svorkovnica pre peivod vedenia	Belépő vezeték sorkapocs	Klemkasse ankomst linje
mD	Svorkovnice derivace	Svorkovnica derivácie	Leágazó sorkapocs	Forgreningsklemkasse
B1	Vypínač/přepínač	Vypínač/prepínač	Megszakító kapcsoló/átkapcsoló	Afbryder/omstiller
B2	Vypínač trouby	Vypínač rúry	Sütő kapcsoló	Afbryder ovn
B3	Přepínač trouby	Přepínač rúry	Sütő választókapcsoló	Vælger ovn
B4	Regulátor en. dvojitého obvodu	Regulátor en. dvojitého obvodu	Kétáramkörös energiaszabályozó	Regulator en. dobbelt kreds
F1	Regulační termostat	Regulačný termostat	Szabályozó termosztát	Reguleringstermostat
F2	Bezpečnostní termostat	Bezpečnostný termostat	Biztonsági termosztát	Sikkerhedstermostat
H1	Kontrolní žárovka zelené barvy (napětí)	Kontrolná žiarovka zelenej farby (napätie)	Zöld jelzőlámpa (feszültség)	Grøn kontrollampe (spænding)
H2	Kontrolní žárovka oranžové barvy	Kontrolná žiarovka oranžovej farby	Narancssárga jelzőlámpa	Orange kontrollampe
R1	Pečná topná tělesa	Pečné topné telesá	Főzőlap ellenállások	Kogemodstande
R2/R3	Topná tělesa trouby (hor./spo.)	Topné telesá rúry (hor./spo.)	Sütő ellenállások (felső/alsó)	Ovnmodstande (oppe/nede)
U	Uživatel	Uživateľ	Felhasználó	Bruger
M	Motorový ventilátor	Motorový ventilátor	Motoros ventilátor	Motorventilator
D1	Detektor horkého skla	Detektor horúceho skla	Meleg üveg érzékelő	Føler ruedeophedning
S1	Reléová karta	Reléová karta	Relékártya	Relækort
F	Filter	Filter	Szűrő	Filter
G	Generátor	Generátor	Generátor	Generator
B	Indukční cívky	Indukčné cievky	Indukciós tekercsek	Induktionsspøler
T	Teplota civek	Teplota cievok	Tekercsek hőmérséklete	Spølernes temperatur
P	Rídící panel	Riadiaci panel	Kezelőpanel	Betjeningspanel
mA	Koplingspanel inngangslinje	Anslutningsplint för matarledningen	Tabliczka zaciskowa obwodu	Cutie de borne sosire linie
mD	Koplingspanel fordeling	Förgreningsplint	Tabliczka zaciskowa odgałęzienia	Cutie de derivație
B1	Bryter/strømvender	Strømbrytare/omkopplare	Wyłącznik/przełącznik	Întreprupător/comutator
B2	Ovnsbryter	Ugnsstrømbrytare	Wyłącznik piekarnika	Întreprupător cuptor
B3	Ovnsbryter	Ugnsväljare	Przełącznik piekarnika	Selector cuptor
B4	Regulator en. dobbelt krets	Energiregulator med dubbla kretsar	Regulator en. podwójnego obwodu	Regulator en. dunlu circuit
F1	Termostatregulering	Termostat	Termostat regulacji	Termostat de reglare
F2	Sikkerhetstermostat	Säkerhetstermostat	Termostat bezpieczeństwa	Termostat de siguranță
H1	Grøn varselampe (spenning)	Grøn kontrollampa (spänning)	Lampka kontrolna zielona (napięcie)	Led indicator verde (tensiune)
H2	Oransje varselampe	Orange kontrollampa	Lampka kontrolna pomarańczowa	Led indicator portocaliu
R1	Kokemotstand	Tillagningsmotstånd	Grzałka gotowania	Rezistențe de coacere
R2/R3	Motstand ovn (over/under)	Ugnsmotstånd (övre/nedre)	Grzałki piekarnika (górn./dóln.)	Rezistențe cuptor (sup./inf.)
U	Apparat	Användare	Użytkownik	Utilizator
M	Motorvifte	Fläkt	Wentylator	Motoventilator
D1	Detektor for varmt glass	Detektor för varmt glas	Wykrywacz gorącego szkła	Detector sticlă caldă
S1	Relækort	Relækort	Karta przekaźnika	Fișă releu
F	Filter	Filter	Filter	Filteru
G	Generator	Generator	Wytwornica	Generator
B	Spøler induktor	Induktorspøler	Cewki indukcyjne	Bobine inductor
T	Temperatur spøler	Spøltemperatur	Temperatura cewek	Temperatură bobine
P	Kontrollpanel	Kontrollpanel	Panel kontrolny	Panou de control

WAARSCHUWING

DE FABRIKANT WIJST ELKE VORM VAN AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR MOGELIJKE FOUTEN IN DEZE BROCHURE ,DIE TE WIJTEN ZIJN AAN OVERSCHRIJF- OF DRUKFOUTEN.

HIJ BEHOUDT ZICH BOVENDIEN HET RECHT VOOR AL DIE WIJZINGEN AAN HET PRODUCT AAN TE BRENGEN DIE HIJ VOOR NUTTIG EN NOODZAKELIJK HOUDT, ZONDER DE FUNDAMENTELE KENMERKEN ERVAN TE SCHADEN.

DE FABRIKANT WIJST ELKE VORM VAN AANSPRAKELIJKHEID AF, ALS DE VOORSCHRIFTEN IN DEZE HANDLEIDING NIET STRIKT IN ACHT WORDEN GENOMEN.

DE FABRIKANT WIJST ELKE VORM VAN AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR DIRECTE- EN INDIRECTE SCHADE VEROORZAAKT DOOR EEN VERKEERDE INSTALLATIE, GEKNOEI, SLECHT ONDERHOUD, VERKEERD GEBRUIK.

AVISO

O FABRICANTE EXIME-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE POR ALGUMA FALHA CONTIDA NESTE OPÚSCULO QUE POSSA SER ATRIBUÍDA A ERRO DE TRANSCRIÇÃO OU IMPRESSÃO.

RESERVA-SE TAMBÉM O DIREITO DE EFECTUAR NO PRODUTO AQUELAS MODIFICAÇÕES QUE CONSIDERAR ÚTEIS OU NECESSÁRIAS, SEM PREJUDICAR AS SUAS CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS.

O FABRICANTE EXIME-SE DE TODA E QUALQUER RESPONSABILIDADE SE NÃO FOREM RIGOROSAMENTE OBSERVADAS AS NORMAS CONTIDAS NESTE MANUAL.

O FABRICANTE DESOBRIGA-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS DIRECTOS E INDIRECTOS PROVOCADOS PELA INSTALAÇÃO ERRADA, ADULTERAÇÕES, MANUTENÇÃO IMPRÓPRIA, IMPERÍCIA NO USO.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΟΥΔΕΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΦΕΡΕΙ ΓΙΑ ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΝΑΚΡΙΒΕΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΑΠΟ ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΜΕΤΑΓΡΑΦΗΣ Ή ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ.

ΔΙΑΤΗΡΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΟΠΟΙΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΡΙΝΕΙ ΧΡΗΣΙΜΕΣ Ή ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΔΙΑΚΥΒΕΥΟΝΤΑΙ ΤΑ ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ.

Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΟΥΔΕΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΦΕΡΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΤΗΡΗΘΟΥΝ ΑΥΣΤΗΡΑ ΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΟΥΔΕΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΦΕΡΕΙ ΓΙΑ ΑΜΕΣΕΣ ΚΑΙ ΕΜΜΕΣΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ, ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ, ΚΑΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΕΙΡΙΑ ΧΡΗΣΗΣ.

UPOZORNĚNÍ

VÝROBCE NENESE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLIV PŘÍPADNÉ NEPŘESNOSTI, ZPŮSOBENÉ CHYBOU PŘEPISOVÁNÍ A TISKU, VYSKYTUJÍCÍ SE V TĚTO BROŽUŘE.

NAVÍC JE VÝROBCE OPRAVNĚN POZMĚNIT VÝROBEK, KDYKOLIV TO UZNÁ ZA VHODNÉ ČI UŽITEČNÉ ZA PŘEDPOKLADU, ŽE TÍM NEBUDOU OVLYVNĚNÉ JEHO ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKY.

VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST V PŘÍPADĚ NEDODRŽENÍ POKYNŮ OBSÁHNUTÝCH V TĚTO PŘÍRUČCE.

VÝROBCE NENESE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLIV PŘÍMÉ ČI NEPŘÍMÉ ŠKODY, ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNOU INSTALACÍ, MANIPULACÍ, NEDOSTATEČNOU ÚDRŽBOU A NEZNALOSTÍ PŘI POUŽITÍ.

UPOZORNENIE

VÝROBCA NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA AKÉKOLVEK PŘÍPADNÉ NEPRESNOSTI, SPÔSOBENÉ CHYBOU PRI PREPISOVANÍ A TLAČÍ, VYSKYTUJÚCE SA V TEJTO BROŽUŘE.

OKREM TOHO JE VÝROBCA OPRAVNENÝ POZMENIŤ VÝROBOK, KEDYKOLVEK TO UZNÁ ZA VHODNÉ ČI UŽITOČNÉ ZA PREDPOKLADU, ŽE TÝM NEBUDÚ OVPLYVNENÉ JEHO ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY.

VÝROBCA NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ V PŘÍPADĚ NEDODRŽANIA POKYNOV OBSIAHNUTÝCH V TEJTO PŘÍRUČKE.

VÝROBCA NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA AKÉKOLVEK PRIAME ČI NEPRIAME ŠKODY, SPÔSOBENÉ NESPRÁVNOU INŠTALÁCIOU, MANIPULÁCIOU, NEDOSTATOČNOU ÚDRŽBOU A NEZNALOSTOU PRI POUŽITÍ.

ZÁRUČNÍ LIST

FIRMA:

ADRESA:

DATUM INSTALACE:

MODEL:
PART NUMBER:

ZÁRUČNÝ LIST

FIRMA:

ADRESA:

DÁTUM INŠTALÁCIE:

MODEL:
PART NUMBER:

JÓTÁLLÁSI JEGY

VÁLLALAT:

CÍM:

BESZERELÉS IDŐPONTJA:

MODEL:
PART NUMBER:

GARANTIBEVIS

FIRMA:

ADRESSE:

INSTALLATIONS DATA :

MODEL:
PART NUMBER: